

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Miércoles 18 septiembre 1974

AÑO LXXIV.—Número 22.621

Director: Angel Vilches González

Depósito Legal: SG 7-1958

PARA LAS PROXIMAS SEMANAS

## ETA PROYECTABA EL ATAQUE A DOS ENTIDADES DE BILBAO

### Mañana, consejo de guerra en Burgos contra seis presuntos terroristas de dicha organización

Bilbao, 18.—La factoría de Olaveaga de «Astilleros Españoles» y el Banco de Comercio, sito en la Gran Vía bilbaína, iban a ser tracados por comandos terroristas de «ETA» en el transcurso de las próximas semanas, según ha podido saberse por la documentación encontrada en poder de miembros de la organización terrorista detenidos en los últimos días.

Asimismo, y según información que publica hoy «La Gaceta del Norte», el frente militar «ETA», V. Asamblea, tenía en su poder 31 metralletas «Marietta», —siete de las cuales han sido confiscadas por la Guardia Civil en las recientes detenciones— que proceden de material del ejército norteamericano, y que han sido adquiridas por «ETA», a un traficante belga llamado Edgar Lemmes quien también abastece de armamentos al «IRA».

Entre el armamento que posee la organización terrorista hay dos aparatos de visión nocturna, robados en un campamento de paracaidistas franceses sito en las cercanías de Biarritz. Estos aparatos permiten la visión nocturna a través de rayos infrarrojos de manera que se puede disparar con ellos certeramente en la oscuridad.— Cifra.

### MAÑANA CONSEJO DE GUERRA EN BURGOS

Burgos, 18.— Mañana, será vista y fallada en consejo de guerra ordinario, la causa instruida contra seis presuntos terroristas de «ETA» acusados de agresión y desobediencia a la fuerza armada, tenencia ilícita de armas y explosivos, encubrimiento y subversión.

Tomarán parte en la causa que se celebrará en la sala de justicia del Gobierno Militar de Burgos, los siguientes procesados:

María Ambrosia Vicondoa Plaza, Manuel Gaztelumendi Zabaleta, Angel Gaztelumendi Zabaleta, José Manuel Gaztelumendi Vicondoa, Pedro Zabalza Zardoya, y Jesús María Zabarte Arregui. Los mismos tomaron, según la causa incoada, parte en un robo de explosivos de Elizondo (Navarra) y en un tiroteo con la Guardia Civil en el cruce de Ciga, también en Navarra.— Cifra.

### Los Príncipes visitan a los heridos



Madrid.—Los Príncipes de España visitaron en la mañana de ayer a los heridos del criminal atentado terrorista del pasado viernes en la calle del Correó. Don Juan Carlos y doña Sofía conversaron con todos ellos, interesándose por su estado de salud y sus circunstancias personales. En la foto, los Príncipes en la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», donde fueron acompañados por el presidente de la Diputación de Madrid, director general de Seguridad y otras personalidades.

La comarca del Nordeste de la provincia será objeto de un intenso plan de promoción (Páginas centrales)

O. C. D. E.

## ESPAÑA, PAIS PILOTO PARA UN PROGRAMA COMUN DE PRODUCCION DE CARNE VACUNA

Madrid, 17.—La mejora de nuestras estructuras ganaderas y un más intensivo aprovechamiento de nuestros recursos forrajeros, constituyen los dos problemas fundamentales con los que se enfrenta actualmente el subsector ganadero español, según ha declarado hoy el subdirector general de Producción animal, don Luis García García, en el transcurso de una conferencia celebrada hoy en la sede del Ministerio de Agricultura.

En la actualidad la O. C. D. E. realiza un amplio estudio sobre producción de carne vacuna en todos los países del Mediterráneo, y para el año próximo dará a conocer los resultados del estudio y propondrá un programa de acción común para promover la producción. España ha sido elegida país piloto de dicho estudio, en razón a que nuestro país tiene variadas características ecológicas, similares a las de los países estudiados, tiene amplia experiencia en el desarrollo del ganado vacuno, y cuenta con amplias reservas de superficie, según se informó.

CIENTOS DE MILES DE HECTAREAS INFRAUTILIZADAS

El subdirector general de Producción Animal indicó también que en nuestro país, sobre todo en su zona norte, abundan las explotaciones ganaderas de tamaño reducido. Asimismo, España tiene cientos de miles de hectáreas infrautilizadas, añadió el señor García García, quien señaló a continuación que es muy mejorable todo lo relativo a recursos forrajeros, por medio de la recuperación de terrenos poco aprovechados y dedicación de otros a la producción ganadera.

Es necesario, puntualizó, adecuar de forma perfecta las

cabezas de ganado y los recursos existentes, tanto de hecho como de potencia.

El subdirector general de la Producción Animal afirmó también que el plan nacional de mataderos ya está técnicamente realizado y se espera que en fecha próxima pueda entrar en vigor.—E. Press.

### Portugal

## El Gobierno ha disuelto el Partido Nacionalista

Sus dirigentes, detenidos

Lisboa, 18.— El Gobierno ha disuelto al Partido Nacionalista Portugués (PNP), derechista, y ha detenido a sus dirigentes por supuestas actividades anti-democráticas.

La medida ha sido adoptada por presiones de grupos izquierdistas y de centro que acusaron al (PNP) de tratar de subvertir al Gobierno del presidente Antonio de Spínola y de intentar el retorno del régimen derechista derrocado del primer ministro Marcelo Caetano, exiliado en Brasil.—Efe-Upi.

## El Rey de Marruecos rechaza la guerra por el Sahara

Propone a España y la ONU la mediación del Tribunal I. de Justicia de La Haya

En su momento, afirma, Marruecos hablará sobre la situación en Ceuta y Melilla

(Información en páginas centrales)

## CRONICA DE LA CIUDAD

### El teléfono a la mano

El cronista, como vocero de la opinión pública, se ha visto en la necesidad, en ocasiones, de "meterse" con la Compañía Telefónica Nacional de España, por cuestiones siempre derivadas de tal o cual posible anomalía en el servicio, por otra parte comprensible en una empresa de tal envergadura. Por eso hoy, como en contraposición le es grato hacer sonar su aplauso en honor de aquélla al haberse consolidado las medidas técnicas que permiten que un abonado de Segovia pueda hablar con el de cualquier otra provincia, tras haber marcado el correspondiente prefijo.

Hoy día, cuando la comunicación entre los seres humanos es factor apremiante en el desarrollo de las comunidades, resulta ocioso decir que una de las cuestiones más importantes es esta del teléfono precisamente. Por eso, abolidas las demoras, la sobrecarga de líneas, etcétera, el usuario de este medio tiene ante sí la seguridad de que inmediatamente podrá "contactar", según la expresión al uso, con aquel otro abonado que desea. Entendemos, por tanto, que la automatización de la red en el sentido que queda apuntado es una sensible mejora y que así se hace más eficaz el servicio que realmente debe cumplir la compañía. Lo decimos con tanta franqueza como otras veces hemos "vapuleado" a la C. T. N. E. y precisamente para seguir haciendo verdad la norma de la objetividad que debe presidir la vida profesional de un periodista.

Cumplido este apartado, la crónica no tiene parcelas más importantes, pues un vistazo sobre el panorama provincial nos pone ante la singularidad de que los "acontecimientos" son menores. Hay, sí, cuestiones de índole nacional que tienen su reflejo aquí, pero las tensiones, como en el resto de España, van disminuyendo. Las expectativas están en el mes de octubre, donde finiquitado definitivamente el largo letargo estival, las personas y las instituciones parece que deberán cobrar una nueva dinámica, pues, entonces, se entrará en una etapa realmente "calurosa". Pero no precisamente por la temperatura atmosférica que para entonces reinará.



¿Qué desea  
saber  
sobre las  
matemáticas?

«La salud de un país es la salud de sus trabajadores.  
Cumpliendo las normas de seguridad  
evitarás el accidente de trabajo»  
PLAN NACIONAL DE HIGIENE  
Y SEGURIDAD DEL TRABAJO

## AL AIRE DE LA CALLE

MAS ACERAS

Creemos recordar que quedaron ya contratadas las obras para la construcción de las aceras de los distintos tramos del llamado Camino Nuevo. Es una zona de la ciudad que durante muchos años y casi hasta ayer ha conservado un cierto aspecto entre silvestre y de ciudad jardín, pero que se está convirtiendo de día en día en una vía de gran importancia urbana y de cierto empaque...pero le faltan las aceras y no se ven síntomas de que dicha obra vaya a comenzar. ¿Habrá alguna «pega» sería que lo impida?

NINOS  
EN PELIGRO

Según nos comunican algunas madres, el agente que solía prestar servicio en el paso de peatones de la calle de San Juan en las horas de entrada y salida de los colegios no ha hecho su aparición con el principio de curso.

Allí se concentra todo el «personal» del colegio de las Concepcionistas, y de la escuela Aneja, y los niños circulan como pueden pasando las correspondientes zozobras. Esa concentración escolar, a la que hay que añadir los alumnos de la escuela del Profesorado, ocasiona también en las horas punta un gran tráfico de automóviles, que se embotellan al intentar subir y bajar a la plaza de Colmenares por una callejita que al tiempo está llena de niños. Convendría también ordenar un poco ese lío y poner direcciones únicas en las calles de acceso a dicha plaza, una de entrada y otra de salida.

PEATON

la calzada  
es para  
los automóviles.

CAMINA POR LA  
ACERA



CONDUCTOR  
SIEMPRE  
CON UNA COPA  
DE AGENOS

## La Prensa opina

EMANCIPACION DE LA MUJER

EL NOTICIERO UNIVERSAL publica sobre este tema un comentario de Vela Jiménez:

«Envían a las Cortes un proyecto de ley para que se reformen varios artículos del Código Civil sobre la situación jurídica de la mujer casada. Un acierto. El matrimonio no debe restringir la capacidad de obrar de ninguno de los cónyuges. Igualdad de derechos y deberes para el uno y para el otro. Lo justo. Se impone la puesta al día del derecho privado en el hogar.

Después de las canciones de María del Mar Bonet, Cecilia, Julia León y Dolores Laffite no se puede seguir haciendo machismo y paripés jurídicos. Si la mujer ha de mandar, que mande; pero dando la cara, como las señoritas toreras.

A mí, personalmente, me parece un acierto ese tanto monta, monta tanto de la esposa y el marido. Igualdad de mando en el hogar. Todos monjes o todos canones. Si el Código Civil está de acuerdo, claro. Y si la mujer no opina lo contrario, naturalmente.»

CAPACIDAD EUROPEA DE EVOLUCION  
Y DE RESPUESTA

INFORMACIONES dedica un editorial a los últimos contactos de los dirigentes europeos en París y termina diciendo:

«En esa "nueva Europa" se está abriendo paso, sobre todo, lo que hasta ahora se consideraba más difícil: el proceso hacia la unión política, como pone de relieve esta mayor frecuencia de las consultas al máximo nivel y la misma presencia—inconcebible en tiempos de De Gaulle y Pompidou—en la "cena" de París del presidente de la Comisión de Bruselas. Al menos, la vieja resistencia francesa a todo cuanto sonase a supranacionalidad comienza a resquebrajarse. La idea de un ejecutivo comunitario supranacional se ofrece cada día más viable. Sin alharacas, sin magnas declaraciones, pero sí sobre el terreno práctico.

Y otro tanto cabe decir de un auténtico Parlamento europeo, a favor del que tanto insistieron los británicos en tiempos de Heath y en el que vuelve a hacerse hincapié.

No queremos pecar de optimismo, desde luego, ni dejar de reconocer que el momento de Europa sigue siendo especialmente delicado. Problemas como el de la Europa "verde"—una de las vertientes que habrán de cambiar, sin duda, en la Comunidad—, los déficit generalizados de las balanzas de pagos como consecuencia de las subidas del petróleo o la posible deserción británica están ahí, y sería ingenuo intentar negarlos. Pero lo que es evidente—y lo más importante—es que Europa se sigue mostrando con capacidad de evolución y de respuesta a las dificultades.»

## PRIMER CONCURSO PROVINCIAL DE BEBEDORES DE CERVEZA BAR SAN REMO

### PREMIOS

- 1.º Trofeo AGUILA y juego de cerveza AGUILA IMPERIAL.
- 2.º Trofeo San Remo y juego de cerveza AGUILA IMPERIAL.
- 3.º Trofeo D. Segundo Huertas (pescadería travesía Santo Tomás, 1).
- 4.º Juego de Cerveza donado por Juan Francisco López Muebles y Decoración.
- 5.º Juego de Cerveza Aguila Imperial.

La cerveza del concurso será obsequiada por la casa  
AGUILA S. A. de Segovia



## El Ayuntamiento se niega a pagar los gastos de conservación de las pistas de atletismo de la Ciudad Deportiva

### Propuesta para regular el tráfico por la calle Real

Ayer martes celebró su acostumbrada reunión semanal la Comisión Municipal Permanente. Presidió el alcalde y asistieron los seis tenientes de alcalde, así como el secretario general e interventor municipal. Quedó aprobada tras su lectura el acta de la sesión anterior y se dio cuenta igualmente de las disposiciones, anuncios y comunicaciones oficiales llegadas al Ayuntamiento en la semana; en el orden del día figuraban 19 asuntos.

La Comisión de Policía Urbana presentaba el expediente instado por don Pedro Llorente de Pedro solicitando licencia para la instalación de un depósito de fuel-oil para servicio de calefacción de la Santa Iglesia Catedral. Tras conocer el informe favorable de la Comisión Provincial del Patrimonio Histórico artístico, la permanente concedió la licencia pedida.

En el capítulo de urbanismo y obras, se concedió licencia de construcción de un quiosco para venta de prensa y revistas a don Bernardo Contreras González en la calle del Clavel.

Se denegó la solicitud de licencia de obras para convertir parte de vivienda en local comercial en el número 20 de la calle de Tejedores, petición formulada por doña Aquilina Peñas de las Heras.

Se concedió también la licencia de obras para adaptación de local con destino a farmacia en el número 2 de la calle del Velódromo a nombre de don Félix Martín Borregón.

Se concedió licencia de obras a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, para adaptación de local en la calle de San Vicente con destino a sucursal de oficinas.

A don Luis Fernando López se le concedió la licencia de obras para consolidación de local comercial en la finca número 20 de la calle de Juan Bravo.

Tras conocer el informe del arquitecto urbanista, en relación con el estado de la cubierta de la Casa Consistorial se aprobó dicho informe para adecentar el tejado.

La instancia de "Santos y Redondo, S. A." fue denegada en parte, ya que la misma solicitaba el abono de gastos producidos por conservación de las obras de la pista de atletismo en el complejo polideportivo de La Albuera.

La parte denegada corresponde al abono por parte del Ayuntamiento de estos gastos, ya que al no haberse recibido la obra, por deficiencias en su construcción, no se puede pagar nada por su conservación. Las deficiencias son goteras en los vestuarios de tribunas, mala presión de agua para el riego del césped, corrección en la pista de lanzamiento de martillo y marcaje de las pistas.

En cuanto a la conservación del césped, la permanente acordó encargar al servicio municipal de parques y jardines su mantenimiento.

La comisión de transportes y tráfico urbano presentaba a la permanente una propuesta sobre revisión del régimen de la circulación rodada por la calle Real. Dicho informe fue aceptado y prosiguen los estudios sobre la citada supresión de tráfico.

La comisión de Bienes presentó el expediente para venta a doña María Asunción Fernández Esteban de un sobrante de vía pública, a la altura del número 11 de la calle de Santa Isabel. Fue aprobada dicha venta directa ya que no existen fincas solindantes.

Por la comisión de Hacienda se presentaron siete asuntos. El primero de ellos la petición de don Juan Manuel González Cristóbal para el acondicionamiento de las escaleras de acceso del primero al segundo sótano de la estación de autobuses. Fue aprobada dicha petición.

A D. Santos Herranz Aparicio se acordó devolverle la cantidad satisfecha por exceso en el consumo de agua en el barrio de Revenga, correspondiente al tercer trimestre del año 1973.

La instancia de don Jenaro Ruiz Benito, que solicitaba la anulación de licencia de obra menor en la calle de Onésimo Redondo, fue aprobada por la permanente pero sin devolución de la cantidad satisfecha por este concepto.

En el recurso de reposición del Instituto Nacional de Previsión, contra las condiciones impuestas en licen-

### Expresión de gratitud

La familia de doña Guadalupe Páramo Romano (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo testimoniaron por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunican que el novenario de rosarios que se está celebrando en la iglesia de Corpus Christi a continuación de la misa de once, es aplicado por el eterno descanso de su alma.

de obras otorgada para la reposición de la cubierta del edificio-sede de dicho organismo, la permanente estimó que el recurso es al alcalde de la ciudad y por ello la permanente no debía pronunciarse en él.

La propuesta del jefe de la Policía Municipal pidiendo adquisición de prendas de abrigo para el personal de dicho cuerpo fue aceptada.

Por último, fue concedida ayuda a un funcionario municipal para adquisición de gafas y aprobadas las facturas presentadas por la Intervención municipal.

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

### UN VECINO DE SEGOVIA, MUERTO

#### EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Ayer tarde, sobre las seis, se registró un accidente de tráfico en la carretera de Segovia a San Rafael, en término de El Espinar, a consecuencia del cual una persona resultó muerta y tres más heridas.

El hecho se produjo cuando el turismo que conducía don José Luis Esteban, de 54 años, se salió de la calzada, volcando seguidamente. El citado conductor resultó muerto en el acto, sufriendo heridas sus acompañantes, doña Antonia Herrero Remondo, doña María Jesús Llorente Magdaleno y don Jacinto Hernanz Cubo.

#### GOMEZSERRACIN

##### 2.500 pacas de paja se quemaron en un incendio

Gomezerracín.— En un incendio declarado en esta localidad por causas desconocidas, han ardido 2.500 pacas de paja y veza, sin que afortunadamente se registrasen víctimas humanas. En las ta-

reas de extinción colaboró todo el vecindario, dirigido por el alcalde y comandante de puesto de la Guardia Civil, así como los residentes en las localidades próximas. También hicieron acto de presencia los bomberos de Cuéllar e Iscar, que trabajaron activamente.— Corresponsal.



### Bimilenario del Acueducto

#### Se inauguró anoche,

#### en el Torreón de Lozoya,

#### la exposición itinerante

### «El Acueducto de Segovia y su circunstancia»

Anoche en el Torreón de Lozoya, de la Caja de Ahorros, se celebró el acto de inauguración de la exposición itinerante «El Acueducto de Segovia y su circunstancia», promovida, como es sabido, por la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores

con motivo de la conmemoración del Bimilenario del Acueducto. Esta exposición, según hemos venido informando, ha figurado en diversas capitales europeas y ha sido un magnífico exponente del alto significado de las celebraciones de nuestro primer monumento. Consta de grandes fo-

tografías en colores con perspectivas muy originales del acueducto, planos del monumento de antiguos grabados. Curiosamente anotaremos que los textos explicativos que se exhiben en Segovia figuran en alemán e italiano, esperándose que inmediatamente lleguen los originales en castellano. La exposición, muy vistosa, justifica la expectación que había despertado. Al acto inaugural asistieron los gobernadores civil y militar, presidente de la Audiencia, presidente de la Diputación, alcalde de Segovia y otras personalidades.

Según se nos informa la exposición permanecerá abierta al público hasta el próximo día 26, pudiendo visitarse por las tardes.—(Foto Antonio).



## Las Cámaras de Comercio del Duero piden la rápida ejecución de las obras de la carretera de Villacastín a Avila. Es creciente el deterioro económico en esta región

La preocupación por el creciente deterioro económico y demográfico de la región castellano-leonesa se puso de relieve en la reunión de Cámaras de Comercio que acaba de tener lugar en Valladolid. Representantes de 15 Cámaras de las 17 que incluye la Cuenca del Duero—entre ellas Segovia—estuvieron presentes. Asistieron igualmente el subdirector general de Coordinación de Organismos e Instituciones Comerciales, don Angel Gutiérrez Escudero, y representaciones del Consejo Superior.

En cuanto al desequilibrio regional, las once provincias del Duero, que representan casi el 20 por 100 de la superficie del país, arrojan en conjunto un coeficiente de exportación del 2,17 por 100. El saldo migratorio en la década 1963-1972 ha sido negativo en doscientas veinticuatro mil personas. El descenso de la renta «per capita» relativa se considera alarmante, y algunas provincias como Soria, se sitúan en un estado de auténtica marginación, según el presidente de la Cámara de Comercio e Industria.

Inversión, exportación, políticas de créditos y de precios agrícolas y comunicaciones fueron temas objeto de estudio por los reunidos. Especial hincapié se hizo en el tema de las comunicaciones, sobre el que formuló la propuesta de una rápida ejecución de las

obras de mejora de la carretera de Villacastín a Avila.

### ESTUDIO DE LOS PROBLEMAS DE LA GANADERIA DE LA CUENCA DEL DUERO

En Valladolid se ha celebrado esta mañana, en el seno de la Feria de Muestras, una reunión para estudiar la problemática actual de la ganadería de la cuenca del Duero. Han participado en ella varios representantes de la Administración y el presidente del Sindicato N. de Ganadería. Posteriormente ha habido una reunión con los ganaderos, quienes han expuesto de viva voz los problemas más importantes con que ellos se han topado, problemas a los que las personalidades presentes han dado respuesta adecuada.

## VIDA CULTURAL

### PINTURA ESPAÑOLA ACTUAL EN EL TORREON DE LOZOYA

En el Torreón de Lozoya se expone estos días una selección de cuadros de la Nacional de Bellas Artes del año 1972, presentada bajo el lema «Pintura española actual». Siempre es interesante la contemplación de exposiciones de este género aunque sólo en parte muestras de este tipo puedan considerarse representativas de la pintura española de nuestro tiempo. Arte de nuestro tiempo o arte último son precisamente expresiones que aluden a las más recientes experimentaciones de los artistas españoles, que en ocasiones han sido presentadas de forma solemne colectiva, y que desde luego están poco o nada representadas en la muestra que comentamos y que se exhibe en el Torreón.

La Nacional del 72, por lo que aquí se ve, debió de tener un aire más bien conservador. Más o menos, tanto por su técnica—si se exceptúa la «Composicin» en tableros de metacrilato, marcada con el

número 13 y cuyo autor precisamente no aparece reseñado en el catálogo— como por su concepto, la exposición cabe dentro de una modernidad que ya se ha convertido en academismo y que representa mejor al arte español de los años sesenta que al de esta década. Aparte esa composición mencionada y que en el catálogo aparece como anónima, los pintores representados son Antonio Coll, Juan Gutiérrez Montiel, Fulgencio Saura Pacheco, Pedro Quetglas Xam, Martín Ruiz Anglada, José María Escalona, José Méndez Ruiz, Ramón Díaz Padilla, Jesús Ibáñez Pérez, Baque Ximénez, Marcelliano Gómez Pintao, Aurelio Calderón, Carmelo García Barrena, Rubén Darío Velázquez Juárez, Emilio Prieto Rodríguez, Natalio Bayo Rodríguez, Juan José Ruiz Cañizares, Carmen Olabarrí, Francisco Rojas Gómez (Roja) y Luis Ignacio Horna García.—R. B.

## LA BECERRADA DEL MONTEPIO DE CAMAREROS

### Una sola oreja y muchos aplausos para todos los valientes

Un año más y un nuevo festejo del Montepío de Camareros que se ha hecho ya tradicionalmente simpático y esperado por las gentes de buen corazón de la ciudad—y de la provincia— que aportan así por una parte su granito de arena de cara a los fines benéficos del festival y, por otra, el calor necesario de impregnar la fiesta de entrañable participación.

#### Primer tiempo: El preámbulo

Desde mucho antes del festejo taurino, tuvieron lugar festejos menores de interesante colorido, de lo que ya tienen nuestros lectores clara referencia en el número de ayer.

A la hora de entrar en la plaza, cola—y grande— en las taquillas y «reventa» de las asequibles localidades. Saturados los tendidos y al copo de posibilidades en cada hueco. Como en día grande de fiesta taurina. Como pocas veces—quizá la única— en que se ve así el coso segoviano.

A poco más de las cinco en punto de la tarde—esa sí que es una hora bien torera— se abre el portón de los sustos que ¡jalá! para algunos no se hubiese descorrido nunca, y hacen el paseíllo cinco cuadrillas apretadas por el «canguis» (en el buen sentido) y por el compañerismo de todos. Alterna de mozo de espadas Gonzalo Sesma Pascual «Manzana», que lo lleva haciendo desde 1927, auxiliado perfectamente por Antonio Lázaro y su hijo.

Va a dirigir la lidia Félix Mateo, en sustitución del novillero Enrique Martín.

Mientras, en lo alto, luce la bandera del Montepío de Camareros. Ahí es nada. Entre tanto, los establecimientos de la capital ponían punto final a una jornada que si no fuera por la alegría del gremio y por el colorido de su fiesta sería de luto. No en balde el gremio goza de las simpatías de la concurrencia segoviana, que ve con buenos ojos que los «chicos» se diviertan de lo lindo. Es una curiosa paradoja. Luces apagadas y brillantez en las almas.

Bueno. Vale. Hace el despeje de plaza el niño Antonio García, de cinco años, con gran acierto y asentimiento de los morenos y de los otros. El callejón está distraído y concurrido.

Caldean el ambiente varios vehículos que siembran de caramelos y obsequios los tendidos. Arriba, arriba los corazones.

#### Segundo tiempo: «El Espantao»

La tarde se inició seriamente con la «torta» del becerrete al «Pintao» que no pasa del susto. Gracias a Pepe Vázquez se le pasa todo. Y se intentan y clavan banderillas. Las que se pueden. César Lozano muletea bien a su enemigo. Incluso con adornos. Se cuele. Y surge el traguito de agua. Alterna la cuadrilla. Mata de varios intentos. Al final el torete dobla y da paso a los medios mecánicos de arrastre. Se va con dos pares y medio y el maestro y «El Zagal», «El Pintao», «Zarzulita» y «El pintain» respiran confiados.

#### Tercer tiempo: «El Paraca»

Se suelta al segundo, que comienza con un quiebro forzoso del «Lili». Angel Escribano lo torea con codicia al becerrete. Revolcón otra vez del «Lili». Y se lo sigue pasando bien el respetable. Mientras Angel brinda al público, «Peñaño», «Lili», «El Espantao II» y «El Saltarin» hacen de las suyas y algunos bien con el «morlaco». Fenómeno. Achucha el bicho y se defiende. Se insiste por parte de la cuadrilla y se sigue divirtiendo el público de lo lindo.

Varios pinchazos y, ¡hala!, a casita.

#### Cuarto tiempo: «La Bufa»

Y ahí vino el delirio de la pequeña concurrencia. Con la bufa. Con Gaby, Fofó, Mily, Fofito, don Pepito y don José. Ahí es nada. Qué risa. Y se instalaron altavoces desde donde sonó el «Vio usted a mi abuela» que fue coreado risueñamente por la infantil concurrencia. Una y otra vez. Eso fue la delicia de muchos, de muchísimos. La parodia fue buena. Y las risas también. Sólo al Huete le revuelca, pero tiene valor

### CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 7.30 y 11, estreno: HERMANO SOL; HERMANA LUNA. Soberbio espectáculo. Para todos. Mañana, estreno: COMANDO DEL DESIERTO. Richard Burton.

SIRENAS.— Hoy, 7.30, estreno: INTRIGA INTERNACIONAL, por Richard Harrison. Mayores 18 años.

y aguanta. Y suenan los primeros aplausos. Félix Barceñilla brinda al público. Y a las «manolas» que están tan guapas ellas. Se insiste mucho con el becerro de Luis García Martín, de Villacastín, que, como sus hermanos, dio buen juego y peso. Y después de algún intento se va camino del desolladero el bicho. Para algunos la fiera.

#### Quinto tiempo: «El Paracaiditas»

Aquí, aquí, se cortó la única oreja de la tarde. Para Angel Gómez Santos, que lo hizo muy bien. A pesar del primer revolcón feliz. Trompición y par de palos de Isaac. Faena valiente de Angel Gómez y del «Rizos», «El Pelotilla», «Pajarito» y «El Gordo». Hay fiesta en la cuadrilla. Suenan la música de verdad. El chico se enfada cuando casi clava en tierra. Luego lo enmienda y con su estocada arma el taco y se concede la primera orejita. Bien.

#### Sexto tiempo: «El Bolita»

Hay pancartas que abren la espectación de irrespetable. Por «Bolita» que parece ser el de más oficio. De los «Peraltos» y del barrio. Le corren muy bien los «Peraltos» q sobre todo «El bola», que se luce y arranca música y aplausos. Se banderillea como se puede (bien) y se achucha también. Parece el más grande, aunque a la hora de la verdad lo sería el segundo, con 154 kilos en canal. Brinda el Bolita a sus fans y hace faena valiente y torera. cabecea un poco la fiera por defecto de esa banderilla que lleva prendida cerca de la oreja izquierda. Y mata, después de muchos pinchazos que le hacen deslucir la faena. Disgusto en el «Bola» y pena en la gente por que se acaba el festejo.

#### Tiempo muerto: Los trofeos y discursos

En el transcurso de la cena se procedió al reparto de trofeos, presentado por el presidente del Montepío, don Valentín Alvaro.

Partido de fútbol: al Colegio de Derecho (que fue cedido al gremio).

Trofeo a la mejor faena de la lidia a Angel Gómez Santos.

Mejor banderillero: Antonio Alonso.

Luego se procedió a un sorteo de regalos.

M. V.

## ENTREGA DEL MATERIAL PARA EL CENTRO SANITARIO

Por el Ministerio de la Gobernación, Dirección General de Sanidad, a través de la empresa «Martínez, S. A.», de Madrid, se ha hecho entrega en estos días de un completísimo equipo de mobiliario y material para su instalación en el Centro Sanitario Subcomarcal, que próximamente entrará en servicio.

## HISTORIA DEL «CASINO DE LA UNION»

Esta sociedad recreativa se fundó por unos cuantos funcionarios y algún industrial de la ciudad, hacia el año 1888.

El moderno local de que disponían pronto se quedó pequeño para albergar el número de socios de día creciente, habilitando otro de mayor capacidad que cumplió sus fines hasta el año 1927.

El auge de la sociedad obligó a su directiva a pensar en la construcción de un nuevo edificio que contase con la holgura necesaria incluso para un futuro lejano, pero el retraso en la formalización de proyectos y planos obligó a que se hiciese de una sola planta, amplísima, biblioteca, y salón de tertulia independientes que costó unas cuarenta mil pesetas.

Por aquel entonces formaban la junta directiva don Conrado Gutiérrez Panadero, como presidente; don Quiterio Calvo, vicepresidente; don Benito Gil, secretario; don Abdón Moreno, contador; don Mariano Zamorro Diego, tesorero; don Lucas Lobo Peña, bibliotecario, y como vocales, don Miguel Virseda Miranda, don Juan de Diego Calvo y don Simón de Diego López, siendo el número de socios de unos 125.

El ambiente que se respiraba era de franca cordialidad y proporcionaba grato solaz a los

socios, que se desvivían por su esmerado trato con el forastero, virtud cantalejana que, gracias a Dios, aún se conserva.

Celebrábanse en él, bailes de sociedad, conferencias y otros actos recreativos que contribuían grandemente a la sociabilidad y difusión de la cultura.

Posteriormente ha sido objeto de sucesivas renovaciones interiores, que no han variado virtualmente su primitivo trazado.

Lo que sí ha variado, y muy sensiblemente ha sido su actividad, y es que los tiempos cambian, el local ha quedado anticuado, pequeño y raquítico para más de 400 socios que tiene en la actualidad, no es posible la convivencia pacífica

en un maremagnum de mesas y sillas por todas partes y la afluencia de forasteros y personal ajeno a la sociedad, tratantes y viajeros, que principalmente los viernes por ser mercado le da aspecto de sala de espera de un ferrocarril en el siglo pasado.

Por descontado que no es posible recrearse, ni organizar bailes o conferencias, ni aún ser servidos con el mínimo esmero, que es lo que antes le caracterizaba.

La actual junta directiva y su presidente don Gregorio García Rodríguez, con muy buen criterio, llevan largo camino rompiendo lanzas para que esta situación acabe y dar a su casino el prestigio y el carácter que precisa.

Es necesario, no cabe duda,

un grande esfuerzo económico y de audacia para llevar a cabo la reforma, cuentan para ello con el apoyo innegable de numerosos socios, pero atrás quedan muchos y han de ser todos, ya que por eso es

«CASINO DE LA UNION».

## NOTICIAS

El domingo se celebró en el Campo de la Nava el primer partido de liga de la temporada entre los equipos C. P. Cantalejo y U. E. la Granja con el resultado de 4 a 1 a favor del equipo local.

\*\*\*

El sábado anterior, a las siete y media de la tarde, tuvo lugar en la ermita una misa ofrenda de directivos, jugadores y socios del C. P. Cantalejo para honrar a su Patrona la Virgen del Pinar con motivo del comienzo de la temporada futbolística.

\*\*\*

Durante los días 9 y 10 del actual mes han tenido lugar en el Colegio Libre Adoptado, los exámenes de materias pendientes de septiembre.

La apertura del curso académico será el próximo siete de octubre y dará comienzo con la celebración de una misa solemne de Espíritu Santo en los locales del centro.

\*\*\*

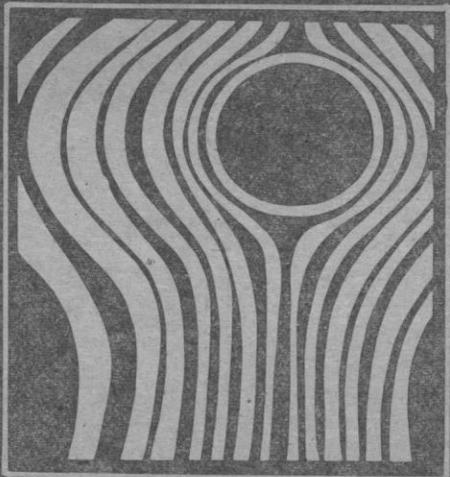
El Colegio Nacional de Enseñanza General Básica «José María Pemán» inauguró hoy el curso docente con la celebración de una misa en la iglesia de San Andrés Apóstol con la concurrencia de autoridades locales, profesorado, y numerosos padres y alumnos del centro.

\*\*\*

Los días 8 y 9 del actual, como ya es tradicional, se celebró en Aldeonsancho la fiesta de la Natividad de Nuestra Señora la Virgen María, revistiendo gran solemnidad todos los actos que con tal motivo se organizaron, por el numeroso público que asistió a la misma, gozándose de pasear sus nuevas calles recién pavimentadas.

\*\*\*

El pasado día 15 fue clausurada la Piscina Municipal como final de temporada, su funcionamiento ha sido un verdadero éxito tanto por el caluroso verano y masiva afluencia de bañistas, como por el correcto comportamiento de los mismos.



**Sus alumnos ya no tendrán que «repetir» matemáticas**

Corresponsal literario:

**V. García Virseda**

Administrativo:

**A. Frías Gamarra**

¿muebles?

**HERNANDO**

**Colegio Libre Adoptado**

**CANTALEJO**

La inauguración del curso 1974-75, tendrá lugar el día 7 de octubre próximo.

Inscripciones antes del 30 de septiembre.

**Seguimos...**

Los muebles de nuestros almacenes siguen llegando a la exposición para venderse a precios más bajos que en fábrica.

Acuda pronto, le esperamos

**Muebles F<sup>CO.</sup> Román López**

RIAZA

EXITO DEL FESTIVAL TAURINO

Riaza.—Festival taurino de las fiestas patronales. Para este festejo los riazanos hemos tenido el altísimo honor de la presencia de doña Pilar Franco Bahamonde, hermana del Caudillo, a la que acompañaba su hija política Conchita Taboada de Nicolás Jaraiz Franco, hija de los condes de Borrajeiro, a cuyas ilustres damas acompañaban el marqués de Toro y la duquesa viuda de Plasencia, entre otras personalidades.

Se inicia el espectáculo y al salir al balcón de la Casa Consistorial, es saludada doña Pilar con una salva de aplausos por todo el público que llenaba la plaza y que se prolongó ampliamente.

La presidencia de honor es ostentada por la hermana del Jefe del Estado, a la que brindan todos los diestros y ella con su eterna sonrisa llena el ambiente de satisfacción, al

encontrarnos orgullosos por esta visita a nuestra villa, pasando entre nosotros tan agradable tarde, porque además, notamos que se encontraba encantada. Después del despeje de plaza se inicia la lidia con la actuación en primer lugar de Higuera que cumple. En el segundo toro, Antonio Porras, sin pena ni gloria; Dámaso Gómez, que sustituye a Andrés Vázquez, que quiere hacer pero que no tiene suerte, y en cuarto lugar José-Luis Marugán (Cuchareta), que destaca y rubrica una gran faena con lances de todo tipo; voluntarioso, valiente y

su magnífica labor le es premiada con dos orejas y el tabo.

Continuó el espectáculo con las generales capeas de novillos y seguidamente se invita a doña Pilar Franco y acompañantes a un grato refresco en el propio salón de la Casa Consistorial.

Después, a su marcha, nos despedimos y he tenido el alto honor de estrechar su mano y comprobar personalmente la encantadora simpatía de la gran dama que es doña Pilar Franco Bahamonde.

Corresponsal

CUELLAR

Los agricultores piden precios rentables para las patatas

En caso contrario no las venderán

Cuéllar.—La Hermandad de Labradores y Ganaderos ha hecho pública la siguiente nota:

«En la noche del jueves, día 12, la Hermandad de Labradores de Cuéllar, reunió a sus cultivadores de patata para comentar el problema de este tubérculo y si a ello era posible buscarle alguna solución, porque, efectivamente, el cultivo de la patata, como casi todos los cultivos, es problema.

La reunión fue breve y la solución clara: no vender a precios ridículos. Todo lo que

nosotros compramos, decían, se ha encarecido notablemente, lo nuestro se sigue malvendiendo. Y así se llegó a un compromiso de no ofertar patata en venta a menos de no conseguir unos precios del orden del as:

6,50 ptas. kilo para la variedad «Bintje».

5,50, «Jaerla».

5,00, «Desirée».

5,00, «Red-Pontiac».

Asimismo, se pidió se reclamara la atención de todos los cultivadores de patata para que se mantuvieran en esta misma línea de actuación».

CICLO DE ESTUDIOS SUPERIORES DE INFORMATICA

(NIVEL UNIVERSITARIO)

ORGANIZADO POR:

el Colegio Claret de los PP. Misioneros

BAJO LA DIRECCION TECNICA DE: K ESPAÑOLA DE INFORMATICA, S. A.

COMIENZO DEL PRIMER CURSO:

7 OCTUBRE

PLAZO DE MATRICULA HASTA:

30 SEPTIEMBRE

INFORMACION Y RESERVA:

COLEGIO CLARET

C/ PADRE CLARET, 3

De 10 a 13 y de 6 a 8

URUEÑAS

Utilidad pública

de la concentración

parcelaria

Urueñas.—Según un decreto del Ministerio de Agricultura que ayer ha publicado el «Boletín Oficial del Estado», se declara de utilidad pública la concentración parcelaria de este término municipal.

Santa María de Nieva

Aclaraciones

en relación con

la información

sobre la detención

de un joven

El pasado sábado, día 14, nos visitó el abogado don Manuel Magriñá Ros, con el objeto de hacernos unas aclaraciones relacionadas con la noticia publicada el pasado día 8 de agosto en la que se informaba de la detención de un joven en la localidad de Santa María de Nieva sobre la que, al parecer concurrían una serie de circunstancias extrañas. En este sentido, el señor Magriñá, nos ruega en nombre de su defendido y de sus familiares, que hagamos constar que la detención no se llevó a efecto por ser sospechoso de pertenecer a ETA, sino acusado de haber distribuido propaganda ilegal, según consta en la documentación que nos mostró. Aclaremos gustosos los términos de este caso que actualmente se encuentra «sub iudice».



Experiencia.

Para conocer la experiencia, y todas las ventajas de Hiconsa, recorte y envíe este cupón.

**H**

CAPITAN HAYA, 52 - TEL. 459 11 54 - MADRID-16

Quiero conocer sin compromiso, todas las ventajas de Hiconsa

Nombre \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

Direc. \_\_\_\_\_

Loc. \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

**Hiconsa.**  
Hispalis de Construcciones, S.A.

ADTDO.

## Destituido el director del Centro de Oncología de Sevilla

Pero su sucesor rechaza el nombramiento por considerar improcedente la destitución

Sevilla, 17.— Según informa hoy el «Correo de Andalucía», el director del Centro de Oncología de esta ciudad, doctor Enrique Stiefel, ha sido destituido de su cargo, impidiéndosele la entrada. Ello se le hizo saber por vía notarial por el presidente de la Junta Provincial contra el Cáncer, don Manuel Fernández Campos Bará, actuando como mandatario verbal del Comité Ejecutivo Nacional de la Asociación Española contra el cáncer. En la comunicación se dice que habiendo perdido la confianza que la Asociación tenía depositada deberá hacer entrega del centro, a la vez que se decreta la cancelación de su firma bancaria.

Se agrega que hará entrega del mando de los servicios médicos al doctor Ribero Fontán, que anteriormente ya los había desempeñado interinamente. En el escrito se añade que el director ha maltratado de palabra a superiores o empleados del propio centro, y que más gravemente aún ha expuesto en periódicos al público secretos del régimen interior del centro.

Por su parte, el doctor Ribero Fontán ha contestado que considera improcedente e inadmisibles las decisiones de destituir al doctor Stiefel y que de acuerdo con la decisión unánime del personal facultativo del centro rechaza el nombramiento de director interino.

## BILBAO

### “Los padres de la niña prematura no han dicho la verdad”

Bilbao, 17.—«Primeramente, quiero decir que nada de lo que ha dicho a la prensa el padre de la niña prematura muerta en el hospital es cierto. No comprendo como han adoptado esa actitud».

Esta declaración pertenece al doctor Manuel Hernández, jefe del Servicio de Cirugía Infantil del hospital civil de Bilbao, que ha salido al paso de las manifestaciones hechas a «Hoja del Lunes», de Bilbao, por los padres de una niña prematura muerta en el hospital, y de cuyo fallecimiento —según los padres— no se enteraron hasta cuatro días después.

«La niña —continúa el doctor Hernández— nació el día 1 de septiembre, prematuramente y con un peso de 1.200 gramos, por lo que se advirtió a sus padres de las escasas posibilidades de supervivencia. El día 11 la madre estuvo viendo a la niña, que todavía vivía. Esa misma noche se agravó, y falleció a las 7 de la mañana del día 12, miércoles. No pudimos avisar a los padres porque no habían dejado teléfono para poder ser llamados. Sin embargo, dejamos encargo de que vinieran a ver a la niña o interesarse por ella, como normalmente lo habían hecho hasta ese día no vino nadie. El jueves por la mañana se presentó una hermana de los padres de la niña y se le dio la noticia del fallecimiento. A las cinco de la tarde del mismo día vino la abuela, y también se le dio la noticia. Y sobre las diez de la noche del jueves, —un día después del fallecimiento—, aparecieron los padres. Ayer, lunes, por la mañana, hablé con los padres y no sabían que decirme. Estaban encantados con el trato asistencial recibido...».— Cifra.

El que hace publicidad saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## Se reunieron en Madrid los cuatro cardenales españoles

¿Preparan alguna gestión o visita a organismos o personas del Gobierno?

Madrid, 17.— El pasado martes, día 10, celebraron reunión en Madrid los cuatro cardenales españoles, según se ha conocido ahora en ambientes eclesiásticos de la capital de España. Asistieron el cardenal Enrique y Tarancón, de Madrid; el primado monseñor González Martín, de Toledo; monseñor Bueno Monreal de Sevilla y monseñor Jubany, de Barcelona.

La reunión fue convocada por Enrique y Tarancón y tuvo lugar en el palacio arzobispal de Madrid. Se celebró por la mañana y se prolongó más de dos horas.

En la secretaría del cardenal de Madrid, donde han confirmado el hecho de la reunión, no han facilitado nin-

guna información sobre los temas tratados. Los observadores señalan que pudo tratarse de alguno de los siguientes asuntos: informaciones o consultas sobre las relaciones Iglesia-Estado, en concreto sobre el Concordato. También señalan a esta reunión algún objetivo relacionado con la reunión de la permanente, aunque a este tema se le dan menos probabilidades. Finalmente se indica la posibilidad de que prepararan algunas gestiones y visitas a organismos y personas del Gobierno. Como se recordará, ya se habló de un encargo en este sentido mientras se celebraba el último pleno del Episcopado en el mes de junio.—Cifra.

## Historia y Matemáticas serán el eje del nuevo plan del Bachillerato Unificado Polivalente

Ha declarado el ministro de Educación y Ciencia

«El nuevo plan del Bachillerato Unificado y Polivalente (B. U. P.) ha estipulado que la Historia y las Matemáticas van a ser el eje del nuevo plan de bachillerato», ha manifestado el ministro de Educación y Ciencia, señor Martínez Esteruelas, a «La Vanguardia Española», de Barcelona, con ocasión de su estancia en la ciudad condal para presidir la toma de posesión del nuevo rector de la Universidad de Barcelona, señor Estapé. Esta declaración representa un avance interesante con relación al B. U. P., que, como es sabido, se implantará el mes que viene con carácter experimental, aunque la opinión pública todavía desconoce sus planes de estudio.

Las líneas de la expansión universitaria

Respecto a los aspectos fundamentales en política de expansión universitaria el ministro señaló primero, la persistencia de una política social que va a demandar a la Universidad, fundamentalmente, médicos para una medicina crecientemente social, y de otra parte, nos va a demandar también docentes. Esto se traducirá, más que en una labor de creación de nuevas Facultades de Medicina, en extender los «campus» de estas Facultades a todas las residencias hospitalarias, fundamentalmente de la Seguridad Social, que nos puedan brin-

dar camas y medios para la formación de los futuros médicos. No podemos encerrarnos en una política de hospitales universitarios».

«En segundo lugar, respecto a la docencia, se plantea el tema de las Escuelas de Profesorado de E. G. B. y de las Facultades de Filosofía y Letras y Ciencias».

«Junto a la política social, hay un tema de política industrial clarísimo. La Universidad tiene que preparar, en aras de la expansión económica de este país, profesionales para una serie de carreras. Tenemos interés especial, por ejemplo, en la especialidad de Químicas dentro de la rama de Ciencias; en las Escuelas de Ingenieros Industriales, por la generalidad de la formación que imparten, y, finalmente, en la carrera de empresariales. Las decisiones de la organización de facultades y de selección de objetivos de las universidades españolas marcharán por este camino, prioritariamente en primera etapa».

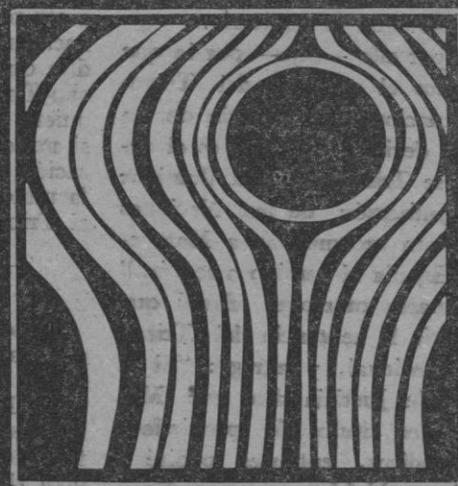
## Importante Empresa de Maquinaria Pesada

Precisa cubrir vacantes de:  
DELINEANTES DE 1.ª  
Solicitudes dirigidas a Jefe de Personal  
Apartado 19. Valladolid

## ENCOFRADORES

Se necesitan oficiales encofradores en Obra del Parador Nacional - La Lastrilla - Segovia. Bien retribuidos Presentarse en la obra

«DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.»  
(2.785)



¿Por qué las matemáticas ya no son difíciles?



Una vista de El Aaiún, capital del Sahara español, en la que reina la más absoluta tranquilidad

## EN CONFERENCIA DE PRENSA

# El rey de Marruecos propone a España y a la ONU someter la cuestión del Sahara al Tribunal Internacional de Justicia de La Haya

## Desea proseguir el diálogo con España y descarta la intervención armada

## Sobre Ceuta y Melilla afirma que Marruecos hablará en su momento públicamente sobre la situación

Rabat, 17.—El rey Hassan II de Marruecos ha celebrado hoy su anunciada conferencia de prensa, y en el curso de la misma ha propuesto a España y a la Organización de las Naciones Unidas que sometan la cuestión del Sahara occidental al arbitraje del Tribunal Internacional de Justicia de La Haya.

El monarca marroquí, en una declaración previa a la conferencia de prensa, presentó los puntos de vista y los criterios que sustentan Marruecos. Según ellos, España considera al Sahara como "res nullius"; es decir, un territorio sin dueño; pero Marruecos pretende lo contrario.

"Y es por ello —dijo— por lo que proponemos el arbitraje del Tribunal Internacional de Justicia de La Haya. El decidirá de quién es el derecho. Ese Tribunal podrá iluminar a la Organización de las Naciones Unidas para recomendar a Marruecos y a España el camino a seguir."

El monarca marroquí afirmó que él aceptaría la sentencia del Tribunal Internacional, y agregó: "Si el Tribunal de Justicia dice que Marruecos tiene título de propiedad, títulos jurídicos, entonces pediré a las naciones Unidas que nos digan que negociemos directamente con España, pues, en el fondo, la Organización internacional estará muy contenta de desembarazarse del "dossier" de este problema, pues sabemos que en estos problemas sólo es válida la negociación directa."

### DIALOGO CON ESPAÑA

Hassan II ha subrayado su interés en la prosecución del diálogo con España y descarta su intervención armada. "Nuestra intención —dijo— es conseguir el resultado economizando vidas humanas y economizando, sobre todo, una amistad que tiene hoy más de potencialidades que de pasado. Si se puede preservar esta amistad hispano-marro-

quí para la región, para Europa, para África, para la civilización, España y Marruecos habrán prestado un gran servicio a todos."

A continuación, Hassan II pasó revista a los trámites que su propuesta deberá seguir antes de llegar a ser revisada por el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, y dijo que para que sea elevada a dicho Tribunal, en primer lugar se requiere que lo acepte España. "Pero si no es así —agregó—, la Organización de las Naciones Unidas tiene facultades para pedir una consulta al Tribunal de La Haya".

### LOS FOSFATOS

El soberano marroquí concluyó su declaración afirmando que su interés en la anexión del Sahara occidental a Marruecos "no es cuestión de intereses económicos, y explicó, refiriéndose a ciertas versiones que hablan de una "monopolización" por parte de Marruecos del mercado internacional de fosfatos, que no se pretende ganar dinero a costa de países no ricos y prometió que mantendría en su actual nivel los precios de los fosfatos.

Al término de su declaración, los periodistas hicieron diversas preguntas al monarca marroquí, y, respondiendo a una de ellas, Hassan II manifestó que no deseaba llegar a un enfrentamiento armado con España, y dijo que no pensaba plantear el problema oficialmente en el orden del día de la cumbre árabe que se celebrará en Rabat en el mes próximo.

Respondiendo a otra pregunta que le fue dirigida sobre si Marruecos plantearía simultáneamente la cuestión del Sahara ante el Tribunal Inter-

ternacional de La Haya y ante la Asamblea General de la ONU, el monarca marroquí reiteró el punto de vista expuesto y dijo que su país solicitaría de las Naciones Unidas que realizase una consulta jurídica al Tribunal Internacional de Justicia, quien debería pronunciarse por el derecho, siempre que España no aceptase someter el asunto al Tribunal, de acuerdo con Marruecos. En opinión del monarca marroquí, si el organismo internacional declara que el Sahara es una tierra "res nullius" en este momento se impondría el referéndum, pero si el Tribunal de Justicia, al dictar su sentencia, acuerda que existe el título de propiedad, no procede el referéndum; no habría más recomendación de la ONU que la de que España y Marruecos resolvieran el problema directamente mediante la negociación.

### CEUTA Y MELILLA

También le fue dirigida una pregunta en relación con Ceuta y Melilla, y el monarca marroquí respondió que llegará el tiempo en que Marruecos hablará "públicamente" de esta situación.

### NO HAY REACCION OFICIAL A LA CONFERENCIA DE HASSAN II

Madrid, 17.—Por el momento no se ha hecho oficialmente ningún comentario a la conferencia de prensa de Hassan II en lo tocante a las afirmaciones que conciernen a la postura marroquí sobre el tema del Sahara y otros conexos.

Las autoridades mantienen un silencio absoluto, por lo que se estima

que probablemente, de pronunciarse sobre el tema, habrán de estudiar antes con detalle el texto de las declaraciones del soberano marroquí. También se estima que, en caso de que el Gobierno decidiera fijar su postura y hacerla pública, el tema podría ser estudiado en Consejo de ministros.—E. Press.

## Piniés en la O.N.U. EL REFERENDUM DEL SAHARA SE LLEVARA A CABO DE ACUERDO CON LA RESOLUCION DE LA ASAMBLEA

### Resolución que Marruecos votó favorablemente en su día

Sede de las Naciones Unidas, Nueva York (de que informábamos ayer en nuestra sección "El día") don Jaime de Piniés, embajador de España ante la Asamblea General, anunció hoy en un comunicado que el referéndum de autodeterminación del Sahara se llevará a cabo en conformidad con la resolución 3.162 de la Asamblea General sobre el citado territorio, resolución que votó favorablemente Marruecos.

En esta resolución se estipula que todas las medidas necesarias para que sólo los habitantes del territorio ejerzan su derecho a la libre determinación y a la independencia del territorio.

También, a que cree un comité de expertos para el referéndum se realice de una forma libre, democrática e imparcial. En la carta que a fines de agosto del pasado año el secretario general del Sahara el Gobierno español al secretario general de las Naciones Unidas.—Efe.

# La Comarca del Nordeste de la provincia de Segovia será objeto de un intenso plan de promoción

## "Se declara de utilidad pública e interés social la ordenación de las explotaciones agrarias así como la repoblación forestal y obras complementarias"

En el Consejo de Ministros celebrado en La Coruña el pasado 30 de agosto se aprobó un Decreto sobre «Actuaciones Agrarias en la Comarca del Nordeste de Segovia», de singular importancia para nuestra provincia. Las justas aspiraciones de los agricultores de la Comarca encauzadas a través de la Cámara Oficial Sindical Agraria, Hermandades de Labradores y Ganaderos y organismos provinciales, todo ello coordinado por el gobernador civil de la provincia, se han visto hechas realidad con la aprobación de un Decreto que agiliza y respalda las medidas a tomar para llevar a cabo tan trascendental tarea.

La comarca del Nordeste está situada entre la carretera Nacional I a su paso por nuestra provincia y los límites con las de Burgos, Soria y Guadalupe, integrándose en ella 38 municipios con Ayllón y Riaza como cabeceras de comarca, y Boceguillas y Campo de San Pedro como núcleos de expansión. Tiene una extensión de 83.500 hectáreas y afecta a una población de unos diez mil habitantes.

La deficiente estructura de las actuales explotaciones agrarias situadas en la comarca, así como los importantes problemas de carácter social intentan ser corregidos por una serie de medidas que permitirán elevar las producciones agrarias y el nivel de vida de la población.

Se ha declarado de utilidad pública e interés social la ordenación de las explotaciones agrarias de la comarca del Nordeste, así como la repoblación forestal y sus obras complementarias en la zona de montaña de la comarca y en aquellas otras, dentro de la misma, que se consideren de repoblación obligatoria.

Se ha declarado asimismo «Sitio natural de interés nacional» El Hayedo de Riofrío de Riaza, constituido por el monte U. P. núm. 87 denominado La Pedrosa, de 87 hectáreas.

La orientación productiva será en su mayor parte la producción forrajera y de

pratenses, y en regadío además la de maíz forrajero, al objeto de potenciar la ganadería de renta, especialmente la de vacuno para carne y ovino.

Se fomentará la mejora sanitaria del ganado, la construcción de balsas para riego destinadas al desarrollo ganadero, construcción de albergues, silos, estercoleros.

Las tierras marginales que por su calidad sean apropiadas se transformarán en pastizales o se hará la repoblación forestal con fines productivos.

Por las características ecológicas de la comarca basado en la existencia de recursos naturales de gran valor que apenas están explotados, se señala como orientación de protección y defensa de la naturaleza los trabajos conducentes a la protección de las masas forestales ya existentes (deslindes, amojonamientos, corta fuegos, vías de penetración, tratamientos selvícolas, etc.), a la regeneración de relictos de vegetación arbórea de interés botánico, estético o paisajístico, a la mejora y creación de pastizales en suelos forestales idóneos, al fomento de la fauna cinegética mediante la promoción de refugios de caza, reservas de caza, cotos sociales de caza, zonas de caza controladas, cotos locales y privados de caza y al fomento de la riqueza piscícola mediante la promoción de cotos fluviales de pesca deportiva, repoblaciones, etc.

Por situación de parte de la comarca, dentro del área de influencia de Madrid, se potenciará el sector turístico-recreativo con la adecuación recreativa de espacios naturales, para satisfacción de la creciente demanda de disfrute de estos espacios, tanto en los montes actualmente a cargo de I. C. O. N. A. como en aquellos otros que atendiendo a un «plan de expansión de las áreas naturales públicas» sean adquiridos para tal fin.

Se promocionará la constitución de explotaciones agrarias que respondan a principios de justicia social y económicos, con las suficientes condiciones técnicas y estructurales que permitiendo una adecuada remuneración a la mano de obra de la comarca alcancen una producción final comprendida entre 400.000 pesetas y un millón de pesetas, o dos millones de pesetas cuando se trate de explotaciones ganaderas en régimen intensivo.

Los titulares de estas explotaciones podrán acogerse a los créditos y subvenciones especiales con destino a mejoras territoriales permanentes, instalaciones y capitales mobiliarios, mecánico y vivo que figuren en un programa previamente aprobado.

Las industrias de transformación y comercialización de productos agrarios, incluidas las actividades artesanas, establecidas o que se establezcan en la comarca, gozarán de una subvención de hasta el 10 por 100

de la inversión real en nuevas instalaciones o ampliaciones de las existentes, siempre que reúnan las condiciones mínimas exigidas por la legislación vigente.

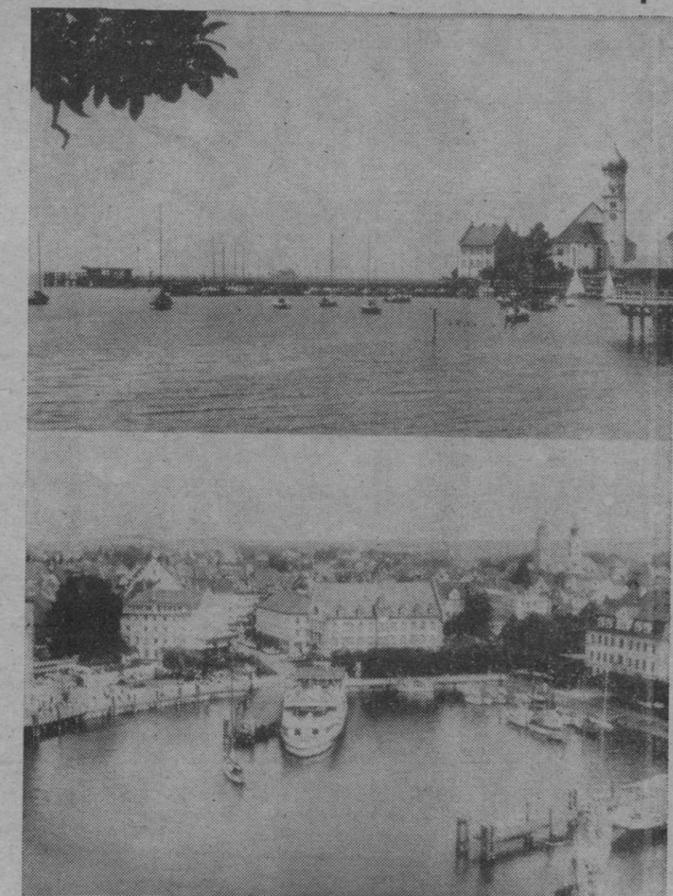
Se autoriza al IRYDA para que destine las cantidades precisas para contribuir a los gastos que tengan por finalidad elevar el nivel cultural y profesional de los agricultores de la comarca, especialmente la preparación de gerentes para empresas agrarias y directivos de las agrupaciones de agricultores, estimulando el perfeccionamiento de los métodos de contabilidad y gestión de empresas

agrarias.

Asimismo se fomentarán aquellas acciones de desarrollo comunitario que tienden a la integración y promoción social de la población, actuando en colaboración IRYDA, Dirección General de Capacitación y Extensión Agraria y la Organización Sindical junto con los Departamentos Ministeriales y Entidades del Movimiento relacionadas con estas materias.

Próximamente el gobernador civil de la provincia hará una presentación del programa de actuación en una localidad de la comarca.

## El lago menos contaminado de Europa



Lindau.—Un reciente análisis de las aguas del lago de Constanza, que con una superficie de 500 kilómetros cuadrados es el mayor de la República Federal de Alemania, ha puesto de manifiesto la falsedad de las noticias últimamente publicadas en la prensa según las cuales el famoso lago se encontraba en agonía biológica. El análisis ha revelado, por contra, que el de Constanza es uno de los más puros de Europa: el grado de concentración de oxígeno de su superficie es el 200 por 100 superior al normal, y en las capas profundas y en el fondo del lago del 80 por 100.



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

Comunidad E. Europea

## APROBADOS LOS MANDATOS DE NEGOCIACION CON ESPAÑA Y OTROS CINCO PAISES DEL MEDITERRANEO

Bruselas, 17.—El Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la C. E. E. (órgano decisorio), reunido hoy en esta capital, confirmó y aprobó oficialmente los mandatos para que la Comisión Europea (órgano ejecutivo) negocie nuevos acuerdos con España y otros cinco países del Mediterráneo. Las divergencias surgidas últimamente entre los «nueve» sobre pequeños detalles técnicos de la política global mediterránea de la Comunidad, fueron superados por los expertos competentes en el curso de la última semana, y el Consejo de Ministros pudo aprobar hoy, sin debate, los textos con las condiciones que servirán de base para las negociaciones con España, Israel, Malta, Argelia, Marruecos y Túnez.—Efe.

ONU

## Inaugurada la XXIX Asamblea General

Buteflika, nombrado presidente

Sede de las Naciones Unidas, 17.—La vigésimo novena Asamblea General de las Naciones Unidas se inauguró esta tarde con el nombramiento como su presidente del ministro de Relaciones Exteriores de Argelia, Abdelaziz Buteflika.

La elección de Buteflika fue por 133 votos de los 135 países miembros de la ONU.

El ministro de Asuntos Exteriores argelino sustituye en su cargo al embajador de Ecuador, Leopoldo Benites, quien presidió la Asamblea General de la ONU durante su vigésimo octavo período de sesiones.—Efe.

## NIXON TENDRA QUE SER HOSPITALIZADO

Nueva York, 17.—El expresidente Richard Nixon será hospitalizado dentro de las próximas semanas debido a la flebitis que padece en su pierna izquierda, según aseguró hoy en Nueva York su hija Julie.

La hija más pequeña del expresidente hizo su declaración en una conferencia de prensa, después de asistir como invitada de honor en la serie del programa de TV de Bárbara Walters "Not for women only" ("No solamente para mujeres").

Julie, casada con David, nieto del desaparecido expresidente Eisenhower, dijo también a los periodistas que no había visto a su padre desde que éste renunció.—Efe.

ETIOPIA

## WOSSEN, príncipe heredero, confirmado como nuevo Rey

Ginebra, 17.—El príncipe heredero de Etiopía, Merid Azmatch Asaf Wossen, ha sido informado oficialmente del decreto que le constituye en rey y hará en breve una declaración, quizá en el día de hoy.

La misión diplomática etíope en Ginebra recibió su primera comunicación oficial del gobierno militar provisional en Addis Abeba.

El príncipe heredero ha venido residiendo en Ginebra, donde recibe cuidados médicos, desde que sufrió un ataque cerebral hace dos meses, que le dejó parcialmente paralizado.

En una nota en la que se informa a la oficina europea de la «ONU» de los cambios

en Addis Abeba la misión se denomina: «Misión permanente del gobierno militar provisional de Etiopía», previamente fue denominada «misión permanente de Etiopía».

La nota repitió algunas de las condiciones de un decreto de las fuerzas armadas diciendo que el príncipe heredero será proclamado rey, sin poderes a su regreso a Etiopía. Efe-Reuter.

# Elija una de estas posibilidades:

compre un Apartamento-Sofico para:

**1º** Alquilarlo a Sofico y cobrar el alquiler desde el primer día.

**2º** Alquilarlo a Sofico, no cobrar el alquiler y recibir otro apartamento totalmente gratis a los seis años.

**3º** Vivirlo Vd. mismo.



## SOFICO

Claudio Coello, 124  
Tel. 262 44 30 (12 líneas)  
Madrid-6

Deseo recibir más información, sin compromiso alguno por mi parte.

- 1.ª Posibilidad
- 2.ª Posibilidad
- 3.ª Posibilidad

Mi nombre \_\_\_\_\_  
 Mi dirección \_\_\_\_\_  
 Mi teléfono \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_



# Reninver

## REUNION DE INVERSORES, S.A.

Para iniciar sus operaciones financieras en

### SEGOVIA

BUSCA

UN DIRECTOR PROVINCIAL CON RED VENTAS de captación capital MOBILIARIO - INMOBILIARIO, con cartera de clientes en la provincia. Preferible con oficina digna o posibilidad de concretar alguna adecuada.

UN SUB-DIRECTOR PROVINCIAL VENTAS, con experiencia en seguros, libros, inversiones, bancos, etc.

RETRIBUCION: **IMPORTANTE FIJO**, más tanto por ciento, incentivos de producción, rapell mantenimiento cartera, clientes, etc.

Contrato mínimo TRES AÑOS, pasado período prueba en la misma provincia.

SUPERIOR DOS MILLONES AÑO BRUTO incorporación inmediata o corto plazo.

SI VIVE FUERA DE SEGOVIA, TAMBIEN LE NECESITAMOS, DESDE SU MISMA LOCALIDAD TENDRA INGRESOS EXTRAS COMO ASESOR-FINANCIERO MAS IMPORTANTES DE LO QUE IMAGINE CON PRESTIGIO Y REPUTACION DE ALTO NIVEL.

Envíenos simplemente una tarjeta de visita, indicando puesto que desee ser considerado.

### DIRECCION COMERCIAL

Avenida del Generalísimo Franco, 584, 2.º  
BARCELONA-11

# Aquí, todos los DEPORTES

## FUTBOLISTA DENUNCIADO POR AGRESION AL ARBITRO

Castellón de la Plana, 17.—En el transcurso del partido correspondiente al campeonato de segunda categoría regional, disputado en el campo Javier Marquina del Grao de Castellón, entre el equipo local, San Pedro, y el Moncadense, el jugador local Vicente Ayza, de veinte años, agredió al árbitro del encuentro, Antonio Mariscal Escudero, de cincuenta y cuatro años, vecino de Valencia.

El árbitro denunció la agresión de que había sido objeto ante la Guardia Civil, que instruyó el correspondiente atestado.—Alfil.

## La U.E.F.A. hace un llamamiento a los aficionados

Berna, 17.—La Unión Europea de Fútbol (UEFA) ha hecho un llamamiento al buen sentido de los espectadores para que se comporten debidamente en el transcurso de los encuentros, y ha comunicado que está dispuesta a tomar severas medidas contra los disturbios que se produzcan en este temporada.

En su declaración, la U.E.F.A. dijo que "se ruega a los espectadores que pongan todo de su parte para guardar el buen comportamiento en las gradas, observen una conducta deportiva en todo momento y no influyan negativamente en el desarrollo del juego con actitudes provocativas. Confiamos en que el espectador turbulento que se ha manifestado estos años atrás, pertenezca al pasado. Pero si continúan produciéndose disturbios o incidentes violentos, los Comités responsables mantendrán consecuentemente su línea de conducta aplicando los castigos que estimen oportunos."—Alfil.

**MOSA**  
Vehículos de ocasión  
Procedentes de operación cambio.  
Totalmente revisados.  
Grandes facilidades de pago.  
Visite nuestra exposición en  
Conde de Sepulveda, 7 o llámen al  
teléfono 415589 - SEGOVIA

## CICLISMO Tomás Nistal ganó la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Mallorca

Palma de Mallorca, 17.—Se ha disputado hoy la tercera etapa de la XXIV Vuelta Ciclista Internacional a Mallorca, que ha terminado con el triunfo del español Tomás Nistal sobre un grupo de 38 corredores de los 42 que quedan en carrera.

Al final la organización ha hecho saber a todos los corredores que si persiste la falta de combatividad en las dos etapas pendientes aplicaría inexorablemente el reglamento reduciendo los premios al 50 por 100.

### Clasificación de la etapa

- 1 Nistal, 4-34-35.
- 2 Vrijders, id.
- 3 Elorriaga, id.
- 4 E. Leman, id.
- 5 Lasa, id.

### Clasificación general

- 1 Martos, 14-23-09.
- 2 Lasa, a 1 seg.
- 3 Elorriaga, a 3.
- 4 Martins, a 14.
- 5 Vallori, a 28.
- 6 Plaza, a 57.

## BOXEO

### El combate Clay-Foreman, aplazado hasta octubre

Nueva York, 17.—La pelea Foreman-Clay que iba a disputarse el 25 del presente mes con el título mundial de los pesados en juego, ha sido aplazada hasta el 20 ó el 29 de octubre, a causa de una herida sufrida por el campeón en un ojo en el curso de sus entrenamientos.

La decisión se tomó después de que se reunieran todos los principales afectados por el aplazamiento, esto es, promotores y boxeadores, y de que el médico dictaminara que Foreman no podía boxear de nuevo, sin riesgo de que se abriera el corte producido en el ojo, durante tres o cuatro semanas.

## TENIS

### ILIE NASTASE VENCIO A GISBERT

Cedar Grove (Nueva Jersey), 16.—El rumano Ilie Nastase ha vencido al español Juan Gisbert en dos sets, por 6-4 y 7-6, en la final del torneo de tenis de Cedar Grove, en Nueva Jersey, dotado con 50.000 dólares.

La final de dobles ha sido ganada por la pareja Kim Warwick y Steve Siegel, de Australia y Estados Unidos, respectivamente, al vencer a Crealy y Bob Tanis, también australiano y estadounidense, por 4-6, 6-1 y 6-2.—Alfil.

## Una bolsa de plástico vale poco

¿NO VALE MAS LA SALUD DE VD.?  
DEPOSITE LA BASURA EN BOLSA CERRADA

## Resultados y clasificaciones de Segunda Regional

### GRUPO SEGUNDO

Calpisa Las Rozas, 5; Atlético Teresiano, 0.  
Uralita, 4; Construcciones Carrillo, 0.  
Santa Bárbara, 1; Yepes, 1.  
Mateu Cromo, 1; Colmenar, 10.  
Manzanares, 1; R. Provincial, 0.  
Yébenes, 6; San José Obrero, 2.  
Acueducto, 3; Daimiel, 1.  
San Prudencio, 1; El Tiemblo, 0.  
Consuegra, 1; Torrijos, 2.  
Criptanense, 5; Tarancón, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Yébenes . . . . .	3	2	1	0	9	3	5
Calp Las Rozas . . . . .	3	2	0	1	7	2	4
Colmenar . . . . .	3	2	0	1	13	4	4
Uralita . . . . .	3	2	0	1	6	3	4
Santa Bárbara . . . . .	3	1	2	0	5	2	4
Torrijos . . . . .	3	2	0	1	7	4	4
Acueducto . . . . .	3	1	2	0	7	5	4
Criptanense . . . . .	3	2	0	1	8	6	4
San Prudencio . . . . .	3	2	0	1	3	2	4
Manzanares . . . . .	3	1	1	1	2	3	3
Tarancón . . . . .	3	1	0	2	8	8	2
Consuegra . . . . .	3	1	0	2	6	6	2
Yepes . . . . .	2	0	2	0	1	1	2
R. Provincial . . . . .	3	0	2	1	4	5	2
El Tiemblo . . . . .	3	1	0	2	4	6	2
Daimiel . . . . .	3	1	0	2	5	7	2
At. Teresiano . . . . .	3	1	0	2	4	13	2
San José Obrero . . . . .	3	0	1	2	3	8	1
Const. Carrillo . . . . .	2	0	1	1	1	5	1
Mateu Cromo . . . . .	1	0	0	1	1	10	0

## ¡¡A CUALQUIER PRECIO!!

### LIQUIDAMOS:

LAMPARAS TECHO  
LAMPARAS DE PIE  
LAMPARAS SOBREMESA  
LAMPARAS PARED  
LAMPARAS MESILLA  
FIGURAS  
CUADROS  
ADORNOS  
RECIBIDORES  
CUNAS y  
CAMAS NIQUELADAS

## muebles lázaro

(FRENTE CLINICA DR. GILA)

# Hiconsa Renta

CONOZCA NUESTRAS OFICINAS DE SEGOVIA

Avda. Fernández Ladreda, 10 - SEGOVIA



## Siempre de actualidad

Renault 6, siempre fiel, generoso y eficaz, actualiza una vez más la confianza que ha sabido ganarse entre los buenos conocedores de automóviles y presenta su nueva cara, rejuvenecido y "al día". Además de sus tradicionales ven-



Nueva calandra.

tajas —solidez mecánica, capacidad y buen rendimiento—, el Renault 6 de siempre aparece hoy más actual: Nueva calandra, faros rectangulares, nuevos paragolpes, con pilotos empotrados



Asientos traseros abatibles. Nuevos paragolpes.

los delanteros, piso totalmente enmoquetado, nuevo guarnecido de puertas y techo, asientos tapizados en tela, los delanteros deslizables en sentido longitudinal y de respaldo opcionalmente reclinable.

#### Características técnicas:

4 cilindros. Camisas húmedas re-

cambiables. Potencia DIN 44 CV a 5.900 r.p.m. Par máximo DIN 6,7 kg. m. a 3.500 r.p.m. Batería 12 V. 4 velocidades sincronizadas. Velocidad 130 km/h. Consumo 6,5 l. cada 100 km. a una velocidad de 80 km. de media, en terreno me-



Nuevos asientos. Respaldo opcionalmente reclinable.

dianamente accidentado. Electroventilador automático. Tracción delantera. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Barras de torsión y antibalanceo. Frenos de disco en las ruedas delanteras.

**RENAULT 6**  
un coche de confianza



# ARTE y LETRAS

## ANTOLOGIA POETICA

MIGUEL HERNANDEZ

Era el don de sí mismo  
 Con arranque inocente,  
 La generosidad  
 Por exigencia y pulso  
 De aquel ser, criatura  
 De fuego —si no barro,  
 O ya vidrio con luz que lo traspasa.  
 Así, de claridades fervoroso,  
 Encuentra fatalmente su aliado  
 Más íntimo, más fiel  
 En ciertos cuerpos leves  
 ¡Palabras! Signos muy reveladores  
 Van alumbrando un más allá, descubren  
 Un mundo fresco, gracia.  
 Este aprendiz perpetuo de las formas,  
 Pretéritas, actuales, ya futuras,  
 Es al fin absorbido  
 Por un grave tumulto  
 Que le arroja al extremo de su dádiva:  
 Mujer, el hijo, lucha. Lucha atroz,  
 Límite esperanzado.  
 Genial: amor, poema.  
 Español: cárcel, muerte.

JORGE GUILLÉN

## POR EL MUNDO DE LA MUSICA

El artista segoviano Joaquín Vidaechea, violoncellista, junto a Vladimiro Martín (violín), Emilio Mateu (viola) y Luciano González Sarmiento (piano), integran el «Grupo Estro», que el lunes pasado ofreció un concierto en La Coruña. Tuvo lugar en el Conservatorio Profesional de Música de dicha ciudad, en una nueva sesión de los Lunes Musicales de Radio Nacional de España. Interpretaron el «Cuarteto con piano núm. 1, opus 15» y «Cuarteto con piano, núm. 2, opus 45», de Gabriel Ffarré.

agrupaciones musicales; y como solistas intervendrán el organista Francis Chapelet, Franz Brueggen, en un recital de flauta, y el pianista Jan Wijn, entre otros intérpretes.

Los conciertos y recitales tendrán como escenarios el teatro municipal «Lope de Vega», la santa iglesia catedral, el salón de Carlos V de los reales alcázares, el «Patio de las doncellas», del histórico recinto, la iglesia del Divino Salvador y el convento de Santa Paula.

\*\*\*

En la III Feria Nacional de Artesanía, celebrada en La Coruña, ha expuesto una «zanfona», el único hombre de Galicia que actualmente fabrica este legendario, y durante mucho tiempo perdido instrumento.

Don Guillermo Alvarez Vázquez, natural de Monforte, ha conseguido resucitar este instrumento, tras muchos trabajos en bibliotecas y museos. La zanfona, deleite de reyes, primero, y medio de vida de mendigos, después, tuvo su origen en los siglos IX y X, en Galicia, de donde se extendió a Portugal y la Bretaña francesa. Durante siglos se perdió la pista de este centenario instrumento que fue recuperado en el siglo pasado, pero hasta ahora no se ha conseguido restablecer las técnicas de su elaboración.

### GRADUADO ESCOLAR

Aula autorizada por el Instituto N. de Enseñanza a Distancia.

Academia Studio  
 Pl. Salvador, 8. Telfs.  
 42-10-71 y 41-48-16.

## Arte escénico

«NO HAY CRISIS TEATRAL SINO PEREZA EN LOS AUTORES», DICE GUILLERMO MARÍN

El actor Guillermo Marín, que ha cumplido ya 65 años, ha sido interrogado en Murcia, sobre la crisis teatral. Y Guillermo Marín ha manifestado:

«Desde que empecé en el teatro se dice que hay crisis. Yo no lo creo. El teatro es vital, fuerte, se rehace cada día. Tal vez lo que algunos ven como crisis no sea sino la pereza de nuestros autores para escribir. Me explicaré: si se le pide una obra a Buero Vallejo, se deberá esperar tres años; si se le pide a Mihura, éste contestará que ya no escribe, etc. Indolencia, que no crisis, es lo que hay».

Guillermo Marín tiene una gran fe en las compañías nacionales de teatro. A este respecto ha declarado: «Creo que la creación de compañías nacionales en Valencia, Bilbao, Sevilla y Barcelona, con cobertura regional, ayudarían mucho a revitalizar el fenómeno teatral en el resto de España. Por lo demás, el teatro aquí es barato, mucho más que el resto de Europa, en donde se pagan unas cifras, alrededor de un 80 por 100 más que en España».

## Libros de mayor venta en agosto

El resultado de la encuesta realizada por el Instituto Nacional del Libro entre 74 librerías de 37 provincias, para averiguar los «libros de mayor venta» durante el pasado mes de agosto, son los siguientes:

- 1.º «Confieso que he vivido» (memorias), de Pablo Neruda.
- 2.º «Archipiélago Gulag», de A. Solzhenitsin.
- 3.º «Viven», de Pier Paul Read.
- 4.º «La palabra», de Irving Wallace.
- 5.º «El exorcista», de William Peter Blatty.
- 6.º «Memorias», de Salvador de Madariaga.
- 7.º «Barcelona, ¿a dónde vas?», de Francisco Martí y Eduardo Moreno.
- 8.º «Los que perdimos», de Angel María de Lez.
- 9.º «Siete años de cárcel», de Nicole Gerard.
- 10.º «La salamandra», de Morris West.

¿muebles?

**HERNANDO**

## Las memorias de Pablo Neruda no han sido cortadas

Declaraciones de la viuda del escritor



Doña Matilde Urrutia, viuda de Pablo Neruda, que pasa unos días de descanso en Marbella (Málaga)

«Yo no he encontrado consuelo porque lo único que a mí me consuela es el vivir rodeada de aquellas cosas que nos rodearon cuando vivíamos juntos», dice en una entrevista publicada en el diario malagueño «Sol de España» doña Matilde Urrutia, viuda de Pablo Neruda, que pasa unos días de vacaciones en Marbella.

Doña Matilde narra la muerte de su esposo: Pablo estaba enfermo desde hacía años. Tenía un cáncer. El médico me había asegurado que viviría seis años más. También me había dicho que podía morir de cualquier cosa y no del cáncer, porque se estaba defendiendo muy bien. Los acontecimientos del 11 de septiembre en Chile le afectaron muchísimo. El se quebró con la noticia de la muerte de Salvador Allende. Durante aquel día estuvo con fiebre y parece que perdió toda ilusión por vivir. Luego le llevé a la clínica de Santa María, donde los médicos me dijeron que no le diera ninguna noticia. Pero esto era muy difícil. Buscaba todos los periódicos, quería oír la radio y ver la televisión. Pablo murió del corazón. Se le paralizó el corazón el día 23.

Más adelante dice la viuda del poeta chileno: «Puede suponer todo lo que pasó los días en que enterré a Pablo, en un caos terrible, en las ruinas de mi casa destrozada».

En otro párrafo de la entrevista manifiesta doña Matilde Urrutia: «Mi vida no está hoy enfocada. No sé. Lo único que puedo decirles es que voy a vivir en Chile, porque ese es mi país, y mi país yo no lo dejo por muy duro que sea para mí vivir allí».

El periodista le pregunta finalmente si las memorias de Pablo Neruda editadas en España lo han sido con cortes de la censura y doña Matilde contesta: «No sé de dónde ha salido eso. Seguramente es malintencionado. Yo he enviado estas memorias a todas partes diciendo que no se podía quitar ni una coma, que tenían que salir editadas como están, porque el único que podía haber autorizado un corte en sus memorias era Pablo Neruda. No, no están cortadas, ni las de Losada ni las de aquí. Son exactas».



# BolsA

## Bancos y Seguros

Bilbao .....	1.140,—
Ind. de Bilbao .....	—
Central .....	960,—
Español de Crédito .....	782,—
Hispanoamericano .....	716,—
Santander .....	1.065,—
Unión y F. Español .....	631,—

## Inversión Mobiliaria

Cartinbao .....	—
Cartisa .....	—
Fibansa .....	910,—
Gen. de Inversiones .....	610,—

## Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, pequeñas ..	143,—
Hidroeléctrica Esp..	156,—
Iberduero .....	225,—
Unión Eléctrica ..	140,—

## Siderometalúrgicas y Minas

Altos Hornos .....	215,—
Astilleros Españoles ..	110,—
Citroen Hispania ..	140,—
Duro - Felguera ..	121,—
Fasa-Renault .....	159,—
Femsa .....	252,—
Seat .....	225,—

## Químicas y Textiles

Crcs .....	170,50
Esp. de Petróleos ..	381,—
Hidro - Nitro Esp. ..	—
Papelera Española ..	224,—
Papelera de Leiza ..	280,—
Papeleras Reunidas ..	595,—
Sniace .....	146,—
U. Explosivos R.T. ..	282,—
U. Resinera Esp. ..	—

## Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Cristalería Española ..	—
Dragados y Consts. ..	970,—

## Monopolios

Campa .....	234,—
Tabacalera .....	400,—
Telefónica .....	350,—

## Alimentación y Varias

Cervez. «El Aguila» ..	204,—
Ebro, Azuc. y Alc. ..	730,—
Finanzauto .....	748,—
Finanz. y Servicios ..	684,—
Galerías Preciados ..	558,—

## MADRID

Madrid, 18.— El panorama bursatil, en su sesión de hoy, miércoles, ofreció signos muy acusados de debilidad.

El cierre se manifestaba en términos acusados de predominio del papel sobre el dinero.

De un total de 101 clases de valores, contratados en renta variable, 6 suben, 63 bajan y 27 no varían.

Índice general de la sesión: 97,20 contra 98,78.— Cifra.

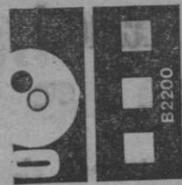
## BARCELONA

Barcelona, 18.— Después de la ligera corrección de los últimos días, en la sesión de hoy se ha agudizado la tendencia a la baja. Los recortes generalizados en la mayoría de valores contratados han sido de mayor cuantía que en la jornada de ayer.— Cifra.

## BILBAO

Bilbao, 18.— La presencia del papel en la jornada de hoy, ha producido un fortísimo repliegue en la casi totalidad de los valores.

Pese a la dureza del castigo al cierre, el papel seguía insistiendo, con violencia.— Cifra.



# CINE

## «LA FAMILIA MASON», DE SEYMOUR ROBBIE

Nacionalidad, norteamericana. Productora, Josep P. Levine para Avco Embassy Films. Guión, Roger Smith. Director, Seymour Robbie. Intérpretes: Joe Namath, Ann Margret, Allan Carr.

Lo primero que resulta evidente es que se ha manipulado con el título de la versión española de esta película para atraer la atención del público, pero se trata de un error, ya que se está esperando que ocurran cosas (las que sucedieron en el chalet de Sharon Tate, esposa de Polanski, que no acaban de ocurrir). En fin, que las confusiones y los equívocos no son buenos para nada y que lo del río revuelto y la ganancia de pescadores sigue siendo un truco más o menos eficaz pero siempre irritante y recusable.

En esta ocasión, pronto nos damos cuenta que se trata de otra historia, una historia que no es criminal, aunque a veces casi parece que va a serlo, porque estamos un poco asustados por la catadura de esa tribu de motoristas, que tienen del movimiento hippie su apartamiento de la sociedad, su vida en la naturaleza y su sentido de la libertad y de la vida comunal, pero que se distinguen de ellos por su gamberrismo y su latente ferocidad y violencia.

Un muchacho que trabajaba de mecánico de motos se ha unido a ellos, pero se mantiene un poco al margen. Conoce a una chica, participa en una carrera de moto-cross, se distancia de sus amigos, los «Headts», pero estos le vienen a exigir un dinero que no ha puesto en el común y al fin hay un duelo deportivo entre él y el jefe del clan que acaba trágicamente para este último. El protagonista, con su chica, se va a buscar trabajo. El amor lo ha redimido y se inserta de nuevo en el «sistema».

La película está bien hecha, se cae de vez en cuando en la tentación del plano bonito (también en América hay lelouchianos), pero el relato es conducido con seguridad y crea en cada momento el clima adecuado. En cuanto al fenómeno de estas bandas, el film no intenta penetrar en su análisis; son unos seres que están ahí, solo físicamente caracterizados; otro es el caso del protagonista, cuyas motivaciones aparecen más claras. Pero naturalmente, habría tenido un mayor interés que el film se hubiese propuesto el tema mejor desde el punto de vista del grupo, que desde la perspectiva individual de ese hombre que en el fondo siempre ha sido el «bueno» y que acaba siendo recuperado para los «buenos», es decir para la sociedad. ¡Solución facilona!—R. B.

## REGISTRO CIVIL

12 nacimientos  
2 defunciones  
y 1 matrimonio

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Alicia Santamaría y García, hija de Juan-Manuel y de María del Carmen; Juan-Carlos Sánchez y Rubí, de Francisco y de Rosa; Víctor Manuel Matías y del Saz, de Victorino y de Rosario; Mónica Martín y de la Peña, de Esteban y de María Julia; Beatriz Martín y de la Peña, de Esteban y de María Julia; María-Jesús Gómez y Gilsanz, de Luis y de María-Encarnación; José Manuel Zúñiga Lázaro, de Jesús-Juan y de María del Pilar; Diego San Romualdo y San Juan, de José Julio y de Julia; María-Fuencisla Gil y Leonor, de Antonio y de María-Fuencisla; María de los Angeles Llorente y Herranz, de Francisco y de María de los Angeles; Gustavo Gómez Merino, de Zacarías y de Encarnación; Félix Ayllón An-

drés, de Joaquín y de María de los Milagros.

Defunciones: Mariano Galindo y Gilarranz, de 73 años de edad; Priscila del Valle y López, de 46.

Matrimonios: Ignacio Martín y de Frutos, con María-Isabel Díez y Matesanz.

## Taller Artes Aplicadas

Daniel Zuloaga Olalla. Reanuda sus clases de cerámica.

Informes: Daoiz, 24, de 14 a 16 horas.

## PLAN NACIONAL DE HIGIENE Y SEGURIDAD DEL TRABAJO



# Notas de la Enseñanza

## Matrícula gratuita para la Universidad a Distancia

Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Segovia.— Para conocimiento de aquellas personas a quienes pueda interesar, se comunica que en el tablón de anuncios de esta Delegación Provincial de Educación y Ciencia, plaza de Colmenares, 2, se encuentran expuestas las siguientes relaciones:

- Relación de solicitudes de matrícula gratuita admitidas.
- Relación de solicitudes de matrícula semigratuita admitidas.
- Relación de solicitudes de matrícula gratuita denegadas.
- Relación de solicitudes de matrícula gratuita denegadas.

das provisionalmente por falta de documentación

Para más detalles, los interesados pueden dirigirse a la unidad de información de esta Delegación Provincial (Teléfono 41-16-93).

## Abierta la matrícula para Sociología en la U. P. de Salamanca

La Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Pontificia de Salamanca, con sede en Madrid, comunica que ha quedado abierto el plazo de matrícula para tomar parte en sus cursos conducentes a la Licenciatura y Doctorado en Sociología.

Pueden inscribirse quienes posean el COU o título equivalente. Informes en Secretaría. Paseo de Juan XXIII

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

### CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD» MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Afecciones de huesos, músculos y articulaciones  
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA.

Gimnasio. Masaje manual

### ELECTROTERAPIA:

Corrientes galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y estimulaciones eléctricas musculares

### HIDROTERAPIA:

Piscinas, baños turcos, saunas. Baños de parafina

Horas de consulta: de 9 a 2 y de 4 a 8

Paseo Ezequiel González, 27

Teléfono 414445

### D. VIDAECHEA

Médico-oculista

Del Hospital Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6

Teléfonos: Clínica, 412049  
Domicilio, 313902

### FERNANDO PEREZ GARZON

Especialista en niños Rayos X  
Médico de la Beneficencia Municipal

Consulta diaria de 11 a 1  
Cervantes, 22, 1.º, E (edificio Caja de Ahorros).

Teléfono 412858

### JUAN ANTONIO PERTEGUER

Aparato digestivo, Rayos X  
Independencia, 3, 2.º

Teléfono 413743  
Consulta de 11 a 1.

### SEGUNDO GIMENEZ GONZALEZ

Onda ultra-corta, Diatermia.  
Inductotermia, Rayos X  
Partos y enfermedades de la mujer.

Consulta de 11 a 1  
Avenida Padre Claret, 12  
Tel. 412222 Sanatorio, 411781

### PRACTICANTES Y COMADRONAS LUIS DE ANDRES SOLER Cirujano-callista

(Podólogo)  
Consulta diaria de 4 a 6 salvo sábados y festivos  
Roble 12 Teléfono 411915

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

HORIZONTALES: 1. Ligeros embarcaciones deportivas.— 2. Cuatro. Canapé ancho y cómodo.— 3. Chocaron, tropezaron.— 4. Pieza móvil en las alas de un avión.— 5. Artículo. Demente.— 6. Pasión de enojo. Verdura.— 7. Tallo horizontal y subterráneo de ciertas plantas.— 8. Bebiesen.— 9. Utilizar. Símbolo químico del sodio.— 10. Tela fuerte y tupida (pl.).

VERTICALES: 1. Nación europea.— 2. Viajar por el aire. Tejido de malla poligonal.— 3. Arrepentido.— 4. Atraverse. Mineral magnético.— 5. Papagayo. Maíz.— 6. Que tiene la voz ronca o extinguida.— 7. Apécope. Amansen una fiera.— 8. Lugar donde da el sol de lleno.

## SOLUCION

8. Solana.  
9. Alamos.— 7. San. Domen.  
2. Ovar. Imán.— 5. Loro. Zara.—  
3. Volar. Tu.— 3. Pesaroso.— 4.  
VERTICALES: 1. Italia.—  
masen.— 9. Usar. Na.— 10. Lo-  
4. Aloron.— 5. Las. Ido.— 6.  
2. IV. Sofía.— 3. Toparon.—  
HORIZONTALES: 1. Yolas.

# agenda



## Televisión y Radio

### PROGRAMA PARA MAÑANA

#### TELEVISION ESPAÑOLA

*Primera cadena*  
14,00, Carta de ajuste.  
14,15, Apertura y presentación.  
14,17, Avance informativo.  
14,24, Panorama.  
15,00, Telediario.  
15,35, Tele-revista.  
16,15, Despedida y cierre.  
19,30, Carta de ajuste.  
19,45, Apertura y presentación.  
19,46, Avance informativo.  
19,50, Caballo negro.  
20,30, Novela.  
21,00, Beat Club.  
21,30, Telediario.  
22,00, Hoy presenta, Ciclo comedia americana.  
23,50, Tercera edición.  
24,00, Un momento, por favor.  
00,05, Despedida y cierre.

#### *Segunda cadena*

19,45, Carta de ajuste.  
20,15, Presentación y avances.  
20,16, Clan Yogui.  
20,30, El Egipto de Tutankamon.  
21,00, Encuentro con la música.  
22,00, Telediario 2.  
22,30, Raíces.  
23,00, Galería nocturna.  
24,00, Última imagen.

#### RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48,

Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER. 12,30, Vermut de melodías. 1,00, Minutos de humor. 1,10, Programa vino Avilés. 1,15, Peticiones del oyente. 1,30, Información local. 1,50, Música variada. 2,15, La hora del hogar. 2,30, Diario de R. N. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, María Celeste. 4,45, Minutos musicales. 5,00, La mansión de Jalna. 5,30, Los secretos de la mansión roja. 6,00, Media

tarde (SER). 6,25, Lux de oro 1.974 (SER). 6,40, Música variada. 7,00, Un hombre llamado Juan. 7,28, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 7,30, Santo rosario. 7,45, Temas de hoy. 8,00, Peticiones del oyente. 8,30, Trotadiscos. 9,00, Los superventas. 9,30, Música variada. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Las semanas de la SER. 11,30, Hora 25 SER. 1,00, Cierre.

JUEVES 19 DE SEPTIEMBRE

### Farmacias de guardia

Para esta noche:

Cronista Lecea, 6.  
José Zorrilla, 45.

Van 262 días de 1974; faltan 103.  
Sol: De 7,59 a 20,18.  
Santoral: Santos, Jenaro, ob. y mr.; Elías, ob.; Desiderio, mr.  
Pensamiento: «El epitafio es la postera vanidad».

(Oxestiera)

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 000.

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,8.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 20.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,5.  
Viento del NO.  
Temperatura mínima: 7,6.  
A la una de la tarde: 19,2.

**EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL**

**HOY es extremo**

**ICONA**

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.  
Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

SE necesita chica fija. Teléfonos 420462 y 422719.

SE necesita señora o señorita fija para limpieza. Restaurante Garrido. Ruiz de Alda, 2. (O. C. 2686.)

NECESITO 'señora solamente mañanas, para Madrid, a partir de octubre, cuidar niño, ayudar limpieza. Fernández Ladreda, 25, 5.º, K, desde 4 tarde.

SE necesita chica fija con informes. Fernández Ladreda, 18 3.º izquierda. Teléfono 412927.

SE necesita cocinero o cocinera para residencia. Santa Isabel, 11. Teléfono 412192 (1976).

SE necesita señora o señorita office. Restaurante «El Abuelo». (O. C. 2578).

SE necesita dependiente de mostrador. Bar Castilla, Segovia. (O. C. 2589).

SE necesitan chicas de servicio y soltera o viuda mayor de 35 años tenga conocimientos de cocina. Escriban a Antonia Velasco. Hostal El Puente, Medina de Pomar (Burgos).

NECESITO chica fija o asistente. Infanta Isabel, 12, 1.º, C.

NECESITO pastor. Marciano Heranz en Pinarnegrillo, teléfono 2.

GANE dinero trabajando horas libres en casa sin oficio ni conocimientos especiales. Información, enviando 10 pesetas sellos. Hispano-Intensa, apartado 119 Benidorm (Alicante).

NECESITO pastor sepa obligación. Razón: Central de Teléfonos, Caballar. En Segovia. Tel. 411832.

SE necesita chica fija. Jardín Botánico, 19, 1.º izquierda. Teléfono 412550.

SE necesita asistente diaria. Fernández Ladreda, 25, 5.º, G.

SE necesita cocinero, fregadora y aprendiz de cocina. La Criolla. Tel. 413052. (O. C. 2620).

SE necesita asistente de 9 a 6 de la tarde, matrimonio solo. Doctor Laguna, 4, 4.º B.

NECESITO señora mayor para cuidar anciana. Plaza San Facundo, 4.

SE necesita muchacha fija o asistente para matrimonio. Teléfono 411746.

SE necesita asistente diaria. Razón: Juan Bravo, 7. Babi Mollinedo.

PRECISO camarero para domingos y festivos. Restaurante La Oficina. (O. C. 2243).

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfono 413977.

SE necesita dependiente de mostrador. Bar San Remo.

¡SEÑORA! ¡Señorita! ¿Necesita más ganancias? AVON le ofrece la oportunidad de conseguir las, además de estupendos premios, vendiendo sus garantizados productos de belleza. Su gran calidad y presentación, unidas a publicidad en televisión, ayuda a nuestras distribuidoras en sus ventas. Escriba hoy mismo a AVON apartado 14.875 de Madrid.

SE necesitan sirvientas, sueldo de 10 a 12.000 pesetas. Señora Elvira, Ronda Universidad, 21, pral., letra D, Tel. 318-79-93. Barcelona.

SE necesita conductor para taxi. Informes: de 8 a 9 noche. Tel. 421742.

### VARIOS

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

### VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

MOTOR Castilla, gran automercado, nuevos y ocasión, tenemos todo desde 10.000 pesetas. José Zorrilla, 119. Teléfono 42-20-32.

VENDO fincas rústicas o se arriendan en Pinilla Ambroz y alrededores. Razón: San Francisco, 13, Pilar Gozalo.

VENDESE casa pequeña con patio. Conde Spúlveda, 19, Munit.

VENDO estiércol, compro patatas pequeñas. Granja Caceret, Aguilafuente o Segovia. Teléfono 415450.

VENDEMOS biruta muy barata. Teléfono 422266.

VENDO 1.500 con Perkins, vendo o cambio por otro más pequeño. Teléfono 420473.

PISO en Taray, con calefacción central, junto 18 de Julio. Informes: puerta número 5, 2.º bloque.

VENDO cubas para vino. Mariano, Collado Hermoso.

OCASION Bultaco 155, buen estado. Teléfono 412201.

SE vende mesa comedor buen uso. Razón: Alférez Provisional, 6, 4.º B, de 10 a 2.

### ALQUILERES

NECESITO piso en alquiler. Hasta 3.000 pesetas. Teléfono 411502.

ALQUILO piso amueblado temporada llamar 11 noche. Teléfono 412004.

ALQUILASE temporada piso amueblado. Razón: de 9 a 11 horas. 412044.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.

INGLES, 5.º y 6.º General Básica. Eurolenguas

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas. Ladreda, 18.

GRADUADO escolar. Aula autorizada por el Instituto Nacional de Enseñanza a Distancia. Academia Studio, plaza Salvador, 8. Teléfonos 42-10-71 y 41-48-16.

GRADUADO escolar, indispensable cualquier tipo oposición, obténgalo en un solo examen. Paulino Moreno, José Horcajo, Independencia, 9. Tel. 413817.

CLASES particulares, ciencias y letras, francés, inglés. Paulino Moreno, José Horcajo, Independencia, 9. Tel. 413817.

PAULINO Moreno, griego, latín, letras. Independencia, 9. Teléfono 413817.

SECRETARIADO, taquimecanografía, contabilidad, Graduado escolar, Bachillerato. Academia Juventus.

HORCAJO, matemáticas, física, química. Independencia, 9. Tel. 413817.

### GANADOS

VENDO chotos y chotas para cría, suizos y pardos. Compró ganado de carne. Teodoro Sevilla. P. Alto los Leones de Castilla, 8, teléfono 421610 y 420698.

VENDO chotos pardos de cría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.

VENDO rebaño de ovejas. Eleuterio Ruano, Adrados.

SE venden 340 ovejas de vida mayoría próxima a parir. Tratar: Teléfono 27. Prádena.

VENDO una suiza del 3.º recién prida. José Gil de Lucas, Matabuena.

VACA suiza abocada al tercero. Rafael Esteban, Marazuela.

VENDO suiza recién parida del tercero. Julián Barrel-Fuente-rrربولlo.

VENDO 160 ovejas y 50 corderos. Cirilo Herrero, Villagonzalo de Coca.

DOS vacas suizas abocadas al segundo. Delfino, Aldeonsancha.

VENDO vaca holandesa, recién parida del segundo. Félix Cabrero. Lastras de Cuéllar.

SE venden cerdos en cría. Granja Higuera, frente a Baterías.

CHOTAS extraordinarias charoleras blancas. Vendo, Juan Bravo, 2, 1.º.

### PASTOS

ARRIENDO pastos para cabras o ganado lanar desde primero de octubre en Monte-Viejo. Razón: guarda, Morazoleja.

# ULTIMA PAGINA

## Parece que Galarraga se ha presentado en la Prefectura de Bayona

Ha negado su participación en el atentado de Madrid, así como la ETA

Una crónica del corresponsal de Logos en París, dice que, según informes procedentes de fuentes serias. Galarraga Mendizábal, el militar de la E. T. A., que la Policía española sospecha ligado al trágico atentado del bar Rolando, frente a la Dirección General de Seguridad, en Madrid, se presentó ayer en la Prefectura de Bayona (Francia) para afirmar que no tenía nada que ver con este asunto. Tras declarar que vive como refugiado en Francia, justificó el empleo de su tiempo durante los últimos días que precedieron y han sucedido a la explosión de la bomba.

Por otro lado, un dirigente de la E. T. A. que no ha facilitado su filiación, parece declaró ayer en París que la organización vasca no está asociada a este atentado. A lo largo del día de hoy han circulado por París informes, según los cuales la E. T. A. pensaba hacer público un comunicado en el mismo sentido. Pero dicho dirigente desmiente tal intención por parte de los vascos.

## Seis millones de kgs. de carne congelada a punto de perderse,

La Coruña, 17.—(Según noticias que nos llegan de fuente autorizada, al parecer seis millones de kilogramos de carne congelada corren peligro de perderse, en La Coruña, si no se procede inmediatamente a despachar parte de ella), informa el diario «La Voz de Galicia».

«Esta carne continúa el periódico— está almacenada en cámaras frigoríficas de nuestra capital y pertenece a la Comisaría de Abastecimientos y Transportes. Parte de esta carne lleva almacenada desde 1972, y son dos años lo que dura en buen estado, al cabo de los cuales corre peligro de oxidación. Por especies, tres millones de kilos son de vacuno, dos de cerda y uno de cabrío o lanar».—Cifra.

## No es cierto que Juan M. Galarraga trabajaba en la cafetería "Rolando"

En la Dirección General de Seguridad se reciben multitud de llamadas anónimas, pero ninguna ha sido de utilidad

Madrid, 17.—La Oficina de prensa de la Dirección General de Seguridad ha desmentido la noticia de que el joven miembro de la ETA, Juan Manuel Galarraga Mendizábal, el hombre por el que el Gobierno ofrece un millón de pesetas a quien facilite información sobre su paradero, haya sido identificado como uno de los camareros de la cafetería «Rolando».

Además de las noticias aparecidas en la prensa nacional sobre algunas personas asiduas a la citada cafetería que han asegurado poder identificar a Galarraga como uno de los camareros que trabajaba en ella desde hace días, y que el mismo supuesto individuo había salido del local minutos antes de la explosión, los portavoces de la Dirección General de Seguridad han desmentido este dato.

«No ha habido —nos informan— ningún camarero en el local que pudiera haber sido identificado como Galarraga. Ni siquiera había dentro del establecimiento ningún camarero ni empleado que se hubiera incorporado al trabajo en las últimas semanas. Por otra parte, hubiera sido absurdo que un individuo tan conocido en los medios policiales como el tal «Zaldivi», hubiera cometido la torpeza de incorporarse a la plantilla de un establecimiento frecuen-

tado por policías que podían reconocerlo».

Respecto a la llamada anónima recibida en el diario «Pueblo» de parte de un individuo inglés que aseguraba haber visto al joven Galarraga «con un niky verde y muy sonriente», en la cafetería «Rolando» minutos antes de la explosión, los portavoces de la Dirección General de Seguridad nos informan de que la policía ha podido ponerse en contacto con el citado individuo, sin que de sus informaciones se haya obtenido un resultado positivo.

«Por otra parte—ha dicho— estamos recibiendo multitud de llamadas anónimas de personas que dicen aportar algún dato sobre el atentado, sin que ninguna de ellas haya sido de ninguna utilidad para el trabajo de la policía. Se trata de mal informados o en el peor de los casos, de bromistas».

## CERCA DE MIL VACAS, MUERTAS EN JEREZ

Pastaron en campos contaminados con DDT.

Madrid, 17.—Cerca de mil son las vacas muertas hasta este momento en Jerez de la Frontera en el breve plazo de sólo unos días, indican las noticias recibidas desde aquella población en el Ministerio de Agricultura, según ha informado un portavoz de este departamento a Cifra.

Para investigar el origen de estas muertes llegó esta mañana a Jerez de la Frontera un equipo móvil del Laboratorio Regional de Sanidad Animal de Córdoba.

Según informó el citado portavoz, las causas de estas muertes están aún por determinar oficialmente.

A la espera aún del dictamen oficial, la impresión general en este departamento es que las muertes están ocasionadas por autointoxicación por ingerir rastros de remolacha y consiguiente envenenamiento, porque esos campos habían sido tratados en exceso con DDT.

## ¿BUSCA LOCAL COMERCIAL PARA MONTAR SU NEGOCIO?

Tenemos para usted uno perfectamente acabado, donde sólo tendrá que poner lo que quiere vender u ofrecer. Está perfectamente instalado. Interesante traspaso. Interesados. Publicidad RACES

3 DE LA TARDE

## Al cerrar la edición

### NACIONAL

Llega cebada importada a los puertos del norte

La Coruña, 18.—Las importaciones de cebada a cargo del Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA), comenzaron a llegar hoy a puertos del norte de España, por primera vez desde que fue iniciada la operación de importación.

El buque «Kartenaer» ha fondeado en el puerto de La Coruña con 2.300 toneladas de cebada procedente de Francia. Para las próximas horas se esperaba en Gijón el buque «Emil Reith» con 2.539 toneladas.

Las importaciones están destinadas a colocar el precio de la cebada en un punto justo.—Cifra.

### EXTRANJERO

Los extremistas de La Haya, en Aden

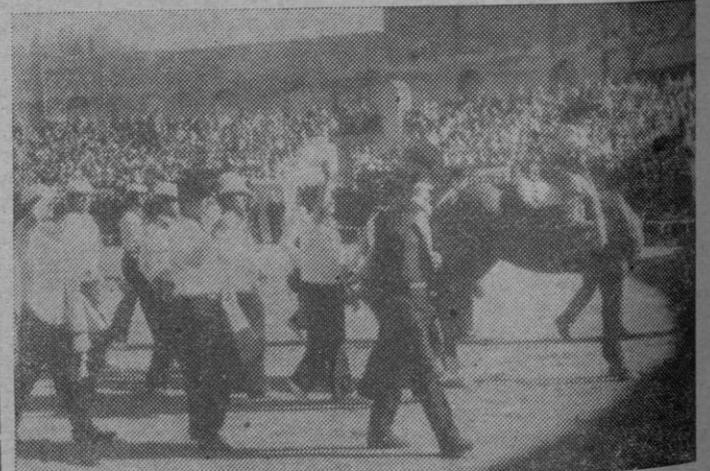
Tokio, 18.—El Boeing 707 francés que traslada a cuatro extremistas del «Ejército Rojo» japonés, que se apoderaron el viernes de la Embajada francesa en La Haya, ha aterrizado hoy en Aden, informa la compañía japonesa de radiodifusión «NHK».

«NHK», citando círculos gubernamentales japoneses, dijo que el avión, que despegó del aeropuerto de Amsterdam anoche, tras la puesta en libertad de los restantes nueve rehenes retenidos en la Embajada francesa desde el viernes, aterrizó en Yemen del Sur a las 7,05 (hora española).—Efe-Reuters

Posible racionamiento de gasolina en Francia

París, 18.—Si es preciso racionaremos la gasolina para reequilibrar nuestra balanza comercial», declaró anoche el ministro de Economía y Finanzas, Jean Pierre Fourcade, ante una reunión de diputados del partido de republicanos independientes.—Efe.

## LA BECERRADA DE LOS CAMAREROS



En la fotografía de arriba, el desfile de las cuadrillas, a cuyo frente iba un jovencísimo jinete; en la de abajo, un momento de la «dida» de uno de los becerretes, con los tendidos superpoblados de espectadores.—(Fotos José. M. Heredero.) (Información en pág. 4.)